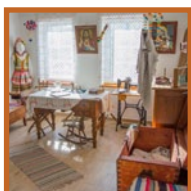




samorząd

RAPORT O
STANIE GMINY
I ABSOLUTORIUM



historia

BYCHAWSKA IZBA
REGIONALNA W
NOWEJ ODSŁONIE



szkoły

GIMNAZJUM NR 1
W BYCHAWIE -
RYS HISTORYCZNY

Głos Ziemi Bychawskiej

MIESIĘCZNIK GMINY BYCHAWA

lipiec 2019 nr 4 (300)

ISSN 1429-1932



**BLKS GRANIT
BYCHAWA
PO 22 LATACH
ZNOWU W IV LIDZE!**



OKŁADKA:
Radość zawodników BLKS Granit Bychawa po wygranym meczu 3:1 z Orionem Niedzwica na Stadionie Miejskim w Bychawie.
2019-06-15 fot. Marek Matysek



SAMORZĄD

- 4 Wręczono nagrody w XIX Gminnym Konkursie Matematycznym
- 4 Z ostatniej sesji Rady Miejskiej w Bychawie
- 5 Stypendium Burmistrza Bychawy dla Marii Mityły i Julii Syroki
- 6 „Aktywny Senior” w gminie Bychawa
- 6 Inwestycyjnie w gminie Bychawa
- 7 Szanowni Mieszkańcy Bychawki Drugiej, Zdrap, Gałęzowa-Kolonii Pierwszej i Leśniczówki
- 7 Jesteś zainteresowanym podłączeniem gazu do swojego domu? – Wypełnij ankietę
- 8 Zagraniczni goście w Bychawie
- 8 Wielkie święto Ziemi Bychawskiej za nami!
- 8 Mieszkańcy pytają

MIESZKAŃCY

- 10 Krajowa Mapa Zagrożeń Bezpieczeństwa – nowoczesny sposób informowania policji o zaobserwowanych zagrożeniach
- 11 Rozmowa z Łukaszem Giereszem – trenerem IV-ligowego Granitu Bychawa
- 11 O bychawskiej Nocy Świętojańskiej
- 12 Pieróg Gryczany Gałęzowski wpisany na Listę Produktów Tradycyjnych
- 12 XXII Gala Orkiestr już za nami...
- 13 Podziękowanie
- 14 Uczcili pamięć poległych
- 14 Przedstawiciele bychawskiego ŚDS odwiedzili Francję
- 15 Kolejne sukcesy zawodników UKP BYCHAWA

GŁOS REGIONALISTÓW

- 16 Okruchy wspomnień
- 18 Bychawska Izba Regionalna w nowej aranżacji

SZKOŁY

- 19 Wyjątkowy Dzień Dziecka wyjątkowych przedszkolaków
- 19 Przedszkolaki robiły mydło
- 20 Gimnazjum to stan ducha
- 22 Rafał Sulowski - nasz młody strażak
- 22 Ekipa Chrumasa gotuje
- 23 Z Erasmusem w Europie
- 23 Z Bagiennym Bractwem do Leśnego Skarbca wycieczka klas IIa i IIc Szkoły Podstawowej w B

Moc atrakcji w czas wakacji – dla dzieci z gminy Bychawa



Szanowni Rodzice Drogie Dzieci z okazji zakończenia roku szkolnego życzę Wam oraz Waszym pociechom gorących, słonecznych, wymarzonych, a przede wszystkim bezpiecznych wakacji.

Korzystając z okazji chciałbym wszystkich serdecznie zaprosić do aktywnego uczestnictwa w przedsięwzięciach, które niewątpliwie uatrakcyjnią ten letni czas. O zapewnienie różnorodnych form wypoczynku zadalały bychawskie stowarzyszenia, które przy wsparciu środków pochodzących z budżetu Gminy Bychawa (ich wysokość to blisko 50 tysięcy złotych) stworzyły niezwykle bogatą ofertę wakacyjną. Jest ona przykładem znakomitej współpracy samorządu i prężnie działających organizacji.

Jedną z propozycji są Bychawskie Półkolonie Letnie „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”, które rozpoczną się 29 lipca i potrwać do 9 sierpnia. Ich uczestnikami będą dzieci w wieku od 7 do 15 lat zamieszkałe na terenie gminy Bychawa. Zostaną one podzielone na trzy grupy wiekowe. Plan półkolonii przewiduje m.in. wycieczki turystyczno-krajoznawcze (Wrotków, Dolina Bystrzycy, Bałtów, Kazimierz Dolny, Janów Lubelski) oraz różnorodne gry i zabawy ruchowe. Każde dziecko będzie miało zapewniony jeden posiłek dziennie, tj. obiad.

Bychawskie Półkolonie Letnie „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo” poprzedzi równie atrakcyjna oferta półkolonii, których organizatorem jest Polski Instytut Rozwoju Dzieci. Rozpoczną się one 15, a zakończą 27 lipca. Ich uczestnikami będą dzieci, których co najmniej jeden z rodziców jest ubezpieczony w KRUS. W programie: gry i zabawy sportowe, zajęcia plastyczne, wjazdy m.in. do Słonecznego Wrotkowa, Doliny Bystrzycy, Bałtowa, Kazimierza Dolnego, Janowa Lubelskiego. Gwarantowane wyżywienie – dwa posiłki dziennie (jeden główny i podwieczorek).

Jak co roku nie zabraknie także oferty dla bychawskich sportowców. BLKS Granit Bychawa zorganizuje profilaktyczny obóz sportowy.

Parafia Rzymskokatolicka pw. św. Jana Chrzciciela w Bychawie, jak co roku, zorganizowała także „Wakacje z Bogiem”, które potrwać od 1 do 12 lipca. Dzieci uczestniczące w tymże przedsięwzięciu wezmą udział m.in. w wycieczce do Krasnobrodu i Zamościa. Przygotowano dla nich także różnorodne zajęcia profilaktyczne i sportowo-rekreacyjne.

Z całego serca wszystkie dzieci zapraszam również do wzięcia udziału w III Bychawskim Festynie Rodzinnym „Profilaktycznie, zdrowo i sportowo”, który odbędzie się 28 lipca br. w parku przy ul. 11 Listopada w Bychawie. Przewidujemy moc atrakcji.

burmistrz Bychawy Janusz Urban

■ Eko-Energia w gminie Bychawa – zaproszenie do wzięcia udziału w projekcie

Burmistrz Bychawy zaprasza mieszkańców do udziału w projekcie montażu odnawialnych źródeł energii na terenie gminy Bychawa.

Nabór do projektu „Eko-Energia w gminie Bychawa” będzie prowadzony w terminie 10-26 lipca 2019 roku w zakresie:

- » montażu paneli fotowoltaicznych,
 - » montażu kotłów zasilanych biomasą.
- Mieszkańcy zainteresowani projektem muszą złożyć:

- » deklarację udziału wraz z ankietą dotyczącą nieruchomości,
 - » podpisaną umowę użyczenia nieruchomości dla potrzeb realizacji projektu na okres do 2026 roku,
 - » potwierdzenie wniesienia zaliczki na poczet udziału w projekcie w wysokości 1000 zł na rachunek bankowy Urzędu Miejskiego w Bychawie,
 - » dla instalacji fotowoltaicznych należy złożyć ostatnią fakturę rozliczeniową z określeniem zużycia energii za 2018 rok,
 - » dla instalacji kotłów na biomasę należy złożyć zaświadczenie o wielkości powierzchni opodatkowanej budynku mieszkalnego.
- Orientacyjne kwoty udziału własnego:
- » dla instalacji ok. 3,5 kW o wartości 23 800,00 zł – wkład własny wyniesie ok. 9 500 zł z 8% VAT lub 10 900 zł z 23% VAT
 - » dla montażu kotła na biomasę ok. 15 kW o wartości 13 000 zł – wkład własny wyniesie ok. 5 400 zł z 8% VAT lub 6 200 zł z 23% VAT.

Deklaracje można będzie składać w pokoju nr 9 na parterze Urzędu Miejskiego w Bychawie w terminie 10-26 lipca 2019 roku w godz. 7.30-15.00. Deklaracje oraz wzory umowy będą dostępne na stronie internetowej www.bychawa.pl oraz w formie papierowej w siedzibie Urzędu Miejskiego w Bychawie.

Instalacje nie mogą być wykorzystywane do działalności gospodarczej ani rolniczej. W przypadku prowadzenia takiej działalności warunkiem jest posiadanie oddzielnych instalacji:

- » dla fotowoltaiki – oddzielna instalacja elektryczna wraz z oddzielnym licznikiem założonych przez PGE Dystrybucja
 - » dla montażu kotłów – oddzielna instalacja ogrzewania z oddzielnym źródłem ciepła.
- Szczegółowe warunki przystąpienia do programu zawarte są deklaracji uczestnictwa. Więcej informacji dostępnych jest na stronie internetowej www.bychawa.pl.

www.bychawa.pl

[www.twitter.com/bychawaPL](https://twitter.com/bychawaPL)

www.youtube.com/user/bychawaPL

www.facebook.com/Bychawa

www.instagram.com/bychawa.pl

Wydawca GMINA BYCHAWA

Redaktor naczelna Sylwia Paćkowska (SP)

Layout i łamanie tekstu Marek Matysek (MM)

Nakład 2000 egz. | ISSN 1429-1932

Adres: Redakcja „Głosu Ziemi Bychawskiej” 23-100 Bychawa, ul. Partyzantów 1 tel. 815 660 144, 815 660 004 w. 46

Kontakt gazeta@bychawa.pl Strona www.bychawa.pl Dyżury redakcji pełnione są codziennie (pon.-pt.) w godz. 7.30-15.30

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redakcji tekstów oraz zmiany tytułów.



Z ostatniej sesji Rady Miejskiej w Bychawie

27 czerwca miała miejsce jedna z najważniejszych sesji Rady Miejskiej w Bychawie w trwającym 2019 roku.

Po raz pierwszy radni podsumowali roczną pracę gospodarza gminy i z tego tytułu udzielili Burmistrzowi Bychawy wotum zaufania. Jest to moment historyczny, gdyż znolizowane przepisy ustawy o samorządzie gminnym, zobowiązały burmistrza do sporządzenia i przedstawienia Raportu o Stanie Gminy. Jest to dokument publiczny, co oznacza, że w dyskusji na jego temat mogli uczestniczyć zarówno radni jak i mieszkańcy gminy. Niestety nie wykazali oni chęci wzięcia udziału w debacie. Niemniej jednak mamy nadzieję, że w przyszłym roku to zainteresowanie będzie większe.

Radni po rozpatrzeniu Raportu o Stanie Gminy Bychawa za 2018 rok podjęli uchwałę w sprawie wotum zaufania dla Burmistrza Bychawy, co oznacza, że dokument ten został pozytywnie oceniony



(12 głosów za, przy 2 głosach wstrzymujących się). Raport podsumowuje działalność organu wykonawczego jakim jest Burmistrz Bychawy w roku poprzednim. Raport o Stanie Gminy Bychawa składa się z sześciu głównych części: 1) Informacje ogólne 2) Realizacja uchwał Rady Miejskiej w Bychawie 3) Działalność inwestycyjna 4) Działalność

oświatowa i kulturalna 5) Partycypacja społeczna 6) Załączniki. Informacje zawarte w niniejszym dokumencie mają służyć mieszkańcom gminy Bychawa do zwiększenia wiedzy na temat funkcjonowania samorządu gminnego, a także stać się podstawą do prowadzenia dialogu na temat przyszłości gminy.

Raport o Stanie Gminy Bychawa dostępny jest w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miejskiego w Bychawie.

Następnie radni przystąpili do głosowania dotyczącego udzielenia absolutorium. Przewodniczący komisji rewizyjnej Artur Płaza przedstawił pozytywną opinię komisji rewizyjnej dotyczącą realizacji ubiegłorocznego budżetu, a skarbnik Gminy Bychawa Elżbieta Dworak pozytywną opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w Lublinie w tym zakresie.

Po wysłuchaniu powyższych opinii Rada Miejska w Bychawie udzieliła absolutorium Burmistrzowi Bychawy Januszowi Urbanowi. Udzielenie absolutorium oznacza stwierdzenie prawidłowości działania finansowego Burmistrza (jako organu wykonawczego Gminy Bychawa) w określonym przedziale czasowym – w tym przypadku w 2018 roku.

Burmistrz Bychawy, w imieniu własnym oraz współpracowników podziękował radnym Rady Miejskiej w Bychawie zarówno za udzielenie absolutorium jak i wotum zaufania. Jak stwierdził efekt tych głosowań będzie traktował jako zobowiązanie do przyszłej współpracy, dzięki której będzie mógł na wspólnie dążyć do zaspokajania potrzeb różnorodnych grup składających się na naszą lokalną, bychawską społeczność.

Stypendium Burmistrza Bychawy dla Marii Mituły i Julii Syroki



19 czerwca 2019 roku podczas uroczystości zakończenia roku szkolnego uczennice Szkoły Podstawowej w Bychawie Maria Mituła uczennica klasy VI oraz Julia Syroka uczennica klasy VII otrzymały z rąk zastępcy burmistrza Bychawy Magdaleny Kostruby stypendium za wybitne osiągnięcia artystyczne. Pani burmistrz serdecznie pogratulowała stypendystkom uzyskanych wyników i sukcesów, życzyła radości ze zdobywania wiedzy, kolejnych sukcesów i naukowych wyzwań. W imieniu burmistrza Bychawy wręczyła również listy gratulacyjne – słowa podziękowania dla rodziców państwa Ilony Fijolek-Mituły i Sylwestra Mituły oraz państwa Urszuli i Mirosława Syroka.

Stypendium Burmistrza Bychawy jest wyróżnieniem przyznawanym w ramach Lokalnego Programu Wspierania Edukacji Uzdolnionych Dzieci i Młodzieży. Uczniowie klas IV-VIII szkół podstawowych z terenu gminy Bychawa mogą otrzymać Stypendium Burmistrza Bychawy za wybitne osiągnięcia naukowe, sportowe oraz artystyczne. Stypendia Burmistrza Bychawy przyznawane są w formie jednorazowej nagrody pieniężnej na wniosek złożony przez dyrektora szkoły, do której uczęszcza uczeń.

Wręczono nagrody w XIX Gminnym Konkursie Matematycznym

14 czerwca 2019 roku w Sali Konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie miało miejsce wręczenie nagród laureatom Gminnego Konkursu Matematycznego objętego Patronatem Honorowym Burmistrza Bychawy.

Klasa piąta

I miejsce:

» Natalia Szmít – klasa Vb Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka

II miejsce:

» Aleksandra Komorowska – klasa Vb Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka

III miejsce:

» Patrycja Baran – klasa Vb Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka
» Krzysztof Gąbka – klasa Vc Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Renata Kryska

Wyróżnienie:

» Justyna Fedorcuk – klasa Vd Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Henryka Łoś

Klasa szósta

I miejsce:

» Wiktoria Wolska – klasa VIc Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka
» Dominika Kurkiewicz – klasa VIc Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka
» Julia Stolarska – klasa VIc Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka

Klasa siódma

I miejsce:

» Kacper Basaj – Szkoła Podstawowa im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Koziół

» Michał Głąb – klasa VIIb Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka

II miejsce:

» Weronika Duda – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – nauczyciel prowadzący Beata Zaręba



Wyróżnienia:

» Julia Wiechnik – Szkoła Podstawowa im. Kajetana Koźmiana w Bychawce Drugiej-Kolonii – nauczyciel prowadzący Zbigniew Maksim
» Wiktoria Drzewos – klasa VIIa Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Joanna Kalicka

Klasa ósma

I miejsce:

» Gabriela Golik – klasa VIIIa Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Henryka Łoś
» Rafał Nowakowski – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – nauczyciel prowadzący Beata Zaręba

» Mateusz Furgał – Szkoła Podstawowa im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Koziół

II miejsce:

» Paulina Sulowska – klasa VIIIb Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Ewa Reszka
» Mateusz Borowski – klasa VIIIa Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Henryka Łoś

III miejsce:

» Weronika Kasperek – Szkoła Podstawowa im. Franciszka Lebieży w Starej Wsi Drugiej – nauczyciel prowadzący Barbara Balwier

Wyróżnienia:

» Karolina Koziół – Szkoła Podstawowa im. Zofii Przewłockiej w Woli Gałęzowskiej – nauczyciel prowadzący Beata Zaręba
» Patrycja Szacoń – klasa VIIIc Szkoła Podstawowa w Bychawie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Flis
» Krzysztof Łyś – Szkoła Podstawowa im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie – nauczyciel prowadzący Elżbieta Koziół

Inwestycyjnie w gminie Bychawa



Plac targowy przy ul. Lubelskiej – w trakcie prac (2019-07-03)



Wincentówek. Podczas demontażu płyt drogowych (2019-06-18)

Tu będzie rozkwitał lokalny handel – modernizujemy bychawskie targowisko

◀ Rozpoczęto realizację inwestycji „Przebudowa istniejącego targowiska miejskiego w Bychawie przeznaczanego na promocję lokalnych produktów”. Plac targowy przy ul. Lubelskiej oraz ul. Stefana Batorego zostanie utwardzony i otrzyma nowe, częściowe zadaszenie. Powstanie budynek sanitarno-higieniczny, elementy małej architektury, zadaszenie schodów. Parking przy ul. Podwałe również zostanie utwardzony. Planowany termin zakończenia robót budowlanych to październik 2019 roku.

Wartość zadania: 2 152 377,00 zł brutto; z czego 999 999,00 zł zostanie dofinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rolnego – Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014-2020 w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji w tworzenie, ulepszanie i rozwijanie podstawowych usług lokalnych dla ludności wiejskiej, w tym rekreacji, kultury i powiązanej infrastruktury”.

W związku z powyższą inwestycją informujemy, że targowisko przy ul. Lubelskiej oraz ul. Fryderyka Chopina będzie nieczynne. Do czasu zakończenia prac wszystkich handlujących prosimy o zajmowanie miejsc na placu targowym (płyty asfaltowej) przy ul. Sportowej.



Bychawa ul. 1 Maja (2019-07-03)

Jesienią mieszkańcy pojedą nową drogą przez Wincentówkę

◀ Trwają prace nad przebudową drogi gminnej w miejscowości Wincentówek. Zmodernizowane zostanie kolejne 1355 mb jezdni – od oczyszczalni ścieków, gdzie kończy się nawierzchnia wyremontowana w roku ubiegłym, do drogi powiatowej relacji Bychawa-Lublin. Planowany termin zakończenia przedsięwzięcia to koniec września 2019 roku.

Zadanie zostało dofinansowane z Funduszu Dróg Samorządowych.

Remontujemy kolejne bychawskie ulice – ks. Dominika Maja i 1 Maja

▲ Trwają prace nad modernizacją bychawskich ulic ks. Dominika Maja i 1 Maja o łącznej długości 194 mb. Prace obejmują wymianę nawierzchni, krawężników, chodnika dla pieszych oraz udroźnienie studzienek kanalizacji deszczowej.

Modernizujemy sieć wodociągową

Trwają prace nad remontem starej sieci wodociągowej przy ul. Marii Konopnickiej w Bychawie. W przyszłych miesiącach planuje się także modernizację starej sieci wodociągowej przy ul. Szarych Szeregów w Bychawie oraz budowę nowego odcinka wodociągu w miejscowościach Wola Duża i Marysin.

Trzymamy kciuki za otrzymanie dofinansowania na remonty kolejnych dróg...

Czekamy na wyniki postępowania, które dotyczy wniosków złożonych do Funduszu Dróg Samorządowych na dofinansowanie przebudowy dróg w miejscowościach: 1) Wola Gałęzowska – Wola Gałęzowska-Kolonia, 2) Olszowiec – Olszowiec-Kolonia – Romanów, 3) Bychawka Trzecia, 4) Skawinek.

... oraz termomodernizację budynków użyteczności publicznej

Czekamy na wyniki postępowania, które dotyczy wniosku złożonego w ramach działania 5.2 Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na termomodernizację budynków użyteczności publicznej OSP i CKW w Starej Wsi Pierwszej oraz budynku administracyjnego przy Oczyszczalni Ścieków w Bychawie.

„Aktywny Senior” w gminie Bychawa

6 czerwca 2019 roku w siedzibie Urzędu Marszałkowskiego Województwa Lubelskiego w Lublinie Burmistrz Bychawy podpisał umowę o dofinansowanie projektu „Aktywny Senior”, którego realizatorem jest Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie. Całkowita wartość przedsięwzięcia to: 471 562,50 zł, w tym udział własny: 71 832,00 zł.

Zgodnie z założeniami projektu powstanie Centrum Usług Społecznych, w ramach którego będzie funkcjonował Klub Seniora dla 21 osób oraz świadczone będą usługi opiekuńcze dla 4 niesamodzielnych osób w miejscu ich zamieszkania (7 dni w tygodniu, według ustalonego zakresu). Działania w Klubie Seniora realizowane będą w trzech edycjach (jedna edycja dla 7 osób przez 7 miesięcy).

Centrum Usług Społecznych powstanie w budynku należącym do Gminy Bychawa przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 33 w Bychawie. W ramach działalności Klubu Seniora realizowana będzie następująca oferta dla seniorów:

» działania zwiększające aktywność i uczestnictwo osób starszych w życiu społecznym (trening umiejętności społecznych, trening umiejętności życiowych, trening pamięci)

- » zajęcia rozwijające umiejętności i zainteresowania seniorów (rękodzieło, hafciarstwo, kulinaria, brydż, fotografia, inne wg zainteresowań)
- » działania prozdrowotne: wykłady, spotkania ze specjalistami (dietetyk, trener żywienia, lekarze, rehabilitanci, inni w zależności od potrzeb)
- » działania kulturalno-edukacyjno-aktywnościowe (wyjścia do kina, teatru, wyjazdy kulturalno-edukacyjne na obszarze woj. lubelskiego) – 7 wyjazdów w 1 cyklu
- » działania edukacyjne pn. Bezpieczna jesień, e-Senior
- » zajęcia z zakresu kultury fizycznej: zajęcia sportowe, usprawniające (nordic walking, aerobik, zumba, itp. w zależności od potrzeb)
- » poradnictwo rodzinne, prawne, psychologiczne.

Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie prowadzi rekrutację osób chętnych do wzięcia udziału w wyżej wymienionym projekcie. Zapraszamy osoby zagrożone ubóstwem, wykluczeniem społecznym, niesamodzielne z terenu gminy Bychawa, które z powodu wieku, stanu zdrowia czy niepełnosprawności wymagają opieki lub wsparcia w związku z niemożnością samodzielnego wykonywania najmniej jednej z podstawowych czynności dnia codziennego.

Kontakt: Ośrodek Pomocy Społecznej w Bychawie, ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22, tel. 81 566 01 27.

Projekt realizowany jest w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2014-2020 współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego.

OPS Bychawa



Szanowni Mieszkańcy Bychawki Drugiej, Zdrap, Gałęzowa-Kolonii Pierwszej i Leśniczówki

Burmistrz Bychawy w nawiązaniu do działań prowadzonych w sprawie rozbudowy sieci gazowej na terenie gminy Bychawa serdecznie zaprasza mieszkańców Bychawki Drugiej, Zdrap, Gałęzowa-Kolonii Pierwszej i Leśniczówki zainteresowanych przyłączeniem do sieci gazowej do wzięcia udziału w spotkaniu informacyjnym, które odbędzie się 11 lipca 2019 roku o godz. 16.00 w sali konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie przy ul. Marszałka Józefa Piłsudskiego 22.

W spotkaniu uczestniczyć będą przedstawiciele Polskiej Spółki Gazownictwa sp. z o.o. Oddział Zakład Gazowniczy w Lublinie.

Zachęcamy do udziału!

Jesteś zainteresowanym podłączeniem gazu do swojego domu? – Wypełnij ankietę

Przypominamy o możliwości wypełnienia ankiety będącej deklaracją zapotrzebowania na gaz ziemny dla nieruchomości indywidualnych z terenu miasta Bychawa.

Ankieta dostępna jest w formie on-line na stronie internetowej Gminy Bychawa www.bychawa.pl.

Poprzez wypełnienie ankiety przyczynicie się Państwo do przyspieszenia budowy sieci gazyfikacyjnej, a co za tym idzie również do poprawy jakości naszego powietrza.

Ankieta przeznaczona jest dla odbiorców z terenu miasta Bychawa. Mieszkańcy innych miejscowości będą mogli złożyć deklarację w następnym etapie budowy sieci gazyfikacyjnej na terenie gminy Bychawa.



Szczerze wyrazy współczucia
Agnieszce Chemperek
pracownicy Urzędu Miejskiego
w Bychawie
z powodu śmierci
TATY
składają
burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

Szczerze wyrazy współczucia
Bożenie Koziej
dyrektor Szkoły Podstawowej
im. ks. Dominika Maja w Zaraszowie
z powodu śmierci
BRATA
składają
burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

Szczerze wyrazy współczucia
Katarzynie Szewczyk
pracownicy Urzędu Miejskiego
w Bychawie
z powodu śmierci
SIOSTRY
składają
burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

Szczerze wyrazy współczucia
Stanisławowi Szewczykowi
radnemu Rady Miejskiej w Bychawie
z powodu śmierci
CÓRKI
składają
burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

Szczerze wyrazy współczucia
Stanisławowi Ziarkowskiemu
sołtysowi Urszulina
z powodu śmierci
MAMY
składają
burmistrz wraz z pracownikami Urzędu
Miejskiego w Bychawie, radni rady Miejskiej
w Bychawie oraz sołtysi

Wielkie święto Ziemi Bychawskiej za nami!

■ Tegoroczna pierwsza niedziela czerwca (2.06.2019 r. – wyjątkowo nie ostatnia maja, ze względu na przypadające wtedy Wybory do Parlamentu Europejskiego) była czasem niezwykłym.

W malowniczej scenerii Stadionu Miejskiego w Bychawie miał miejsce XX Jubileuszowy Ogólnopolski Festiwal w „Krainie Pierogów” – wielkie święto Ziemi Bychawskiej, jej mieszkańców oraz wszystkich tych, którzy odwiedzili nasze małe centrum świata.

Wydarzenie przyjęło formę plenerowego festynu. Jednym z jego głównych celów była oczywiście promocja naszych bychawskich pierogów – najsmaczniejszych spośród wszystkich innych, których tego



dnia zjedzono aż kilkadziesiąt tysięcy. Osoby spacerujące labiryntem stoisk w miasteczku produktów tradycyjnych były kuszone aromatycznymi zapachami i widokiem stołów uginających się pod ciężarem przeróżnych regionalnych pyszności. Poza pierogami można było tam zaopatrzyć się m.in. w pieczywo, czy wyroby cukiernicze. Wystawcy

oferowali także wykonaną własnoręcznie ceramikę, rzeźby, biżuterię, czy zabawki.

Na scenie po oficjalnym rozpoczęciu zaprezentowały się: zespoły taneczne „Cute Crew”, „Swaggy Crew” i „Boom Wine Crew” oraz wokaliści z Bychawskiego Centrum Kultury; młodsza i starsza grupa Studio Tańca Promenada z Bychawy; Besitos

wicemistrzowie Polski Studio Tańca Promenada z Krzczonowa; Zuzanna Złotnicka – z pokazem gimnastyki artystycznej; Houdinis Night Magik Marcus & Arashi – z pokazem niesamowitej iluzji; Bychawski Klub Seniora; Młodzieżowa Orkiestra Dęta „Henryczki” z Bychawy oraz Kapela z Gorkowa.

Do konkursów na „Najlepsze Pierogi Festiwalu” oraz „Najładniejsze stoisko z pierogami” stanęło piętnaście drużyn: KGW „Karolinka” z Karolina, KGW Wola Duża, KGW Gałęzów-Kolonia Pierwsza, Domowa Kuchnia Babci Ewy, KGW Zaraszów, Charytatywne Pierogi „Pomagamy Wiktorii”, Stowarzyszenie Kobiet Nowoczesna Gospodyni w Świdnie, Stowarzyszenie Kobiet w Wandalinie, KGW Moniaki, KGW Piotrkówek, KGW Walentynów, Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych, Stowarzyszenie Kreatywna Bychawa, Cech Rzemiosł Różnych i Przedsiębiorczości oraz KGW Bychawa. Tym razem komisja konkursowa zyskała rangę międzynarodową – w jej składzie pojawili się przedstawiciele zaprzyjaźnionych z Bychawą miast – francuskiego La Chapelle-sur-Erdre oraz rumuńskiej miejscowości Ianca.

Mianem „Najlepszych Pierogów Festiwalu” okrzyknięto pierogi z kapustą i mięsem w cieście szpinakowym, które przygotowały panie z KGW Moniaki (gmina Urzędów).

W konkursie na „Najładniejsze stoisko z pierogami” zwyciężyło – już po raz kolejny – Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych – nic dziwnego, w końcu to Bychawa jest kosmiczną stolicą pierogów.

Oczywiście w programie festiwalu nie mogło zabraknąć Mistrzostw Świata w Zjadaniu Pierogów. Uczestników było piętnastu. Zwycięzył Bartłomiej z miejscowości Krasne, który w czasie 1 minuty i 5 sekund zjadł aż dziesięć pierogów. Drugie miejsce zajął Emil z Bychawy (1 minuta 24 sekundy) trzecie – Paweł z Lublina (1 minuta 42 sekundy).

Ponad dziesięcioletni tłum na Stadion Miejski w Bychawie poza pierogami przyciągnęły także liczne gwiazdy polskiej estrady. Jako pierwszy na scenie pojawił się Miły Pan. Następnie, i tak już gorącą atmosferę, spotęgowały Łobuzy i Prezydent. Gdy słońce schowało się za horyzontem na scenie pojawił się Defis.

Tradycyjnie już wydarzenie zakończył widowiskowy pokaz sztucznych ogni.



■ Zagraniczni goście w Bychawie



od lewej: George Teiss, Stanciu Glicherie, Jolanta Brisset, Magdalena Kostruba, George Chirită, Janusz Urban, Eric Nozay, Waldemar Kot, Georges Blandin, Hélène Bocher, Artur Płaza, Viviane Picarda, Danuta Adamek

W pierwszy czerwcowy weekend 2019 roku Bychawa miała przyjemność gościć pięcioro gości z partnerskiego miasta La Chapelle-sur-Erdre we Francji oraz trzyosobową (po raz pierwszy odwiedzającą nasze miasto) delegację z miasta Ianca w Rumunii.

Główne spotkanie mające na celu określenie kierunków współpracy, odbyło się w sobotę (1-06-2019) czerwca w Sali Konferencyjnej Urzędu Miejskiego w Bychawie.

Prowadzono rozmowy dotyczące dalszej współpracy – omówiono m.in. kwestię wyjazdu do Francji w maju 2020 roku grupy dzieci ze Szkoły Podstawowej w Bychawie oraz delegacji mieszkańców Bychawy z okazji świętowania XX-lecia współpracy między naszymi miastami. Rumunia wyraziła chęć nawiązania partnerstwa oraz zaprosiła na dni miasta Ianca w terminie od 5 do 10 września 2019 roku.

W rozmowach wzięli udział przedstawiciele Urzędu Miejskiego w Bychawie na czele z burmistrzem Januszem Urbanem, Szkoły Podstawowej w Bychawie na czele z dyrektorem Małgorzatą Tudrujek, Bychawskiego Stowarzyszenia Współpracy Międzynarodowej na czele z Waldemarem Kotem, dyrektorem Środowiskowego Domu Samopomocy w Bychawie Danutą Adamek. Stronę francuską reprezentowali Hélène Bocher – przewodnicząca Urzędu Miejskiego do spraw Kultury i Relacji Międzynarodowych, Eric Nozay – subdelegowany Radny Miejskiej do spraw Relacji Międzynarodowych, Viviane Picarda i Georges Blandin – wiceprzewodniczący Komitetu Zbliżenia La Chapelle-sur-Erdre i Bychawy oraz Jolanta Brisset – członek rady administracyjnej komitetu. Stronę rumuńską reprezentowali George Chirită – burmistrz miasta Ianca, Stanciu Glicherie i George Teiss – pracownicy Urzędu Miasta do spraw Kultury.

■ Mieszkańcy pytają

■ Kiedy mogę otrzymać zasiłek celowy?

Zasiłek celowy może być przyznany w celu zaspokojenia niezbędnej potrzeby życiowej, w szczególności na pokrycie kosztów zakupu żywności, leków i leczenia, opału, odzieży, niezbędnych przedmiotów użytku domowego, drobnych remontów i napraw w mieszkaniu, a także kosztów pogrzebu, o ile dochód nie przekracza określonego kryterium dochodowego (dla osoby samotnie gospodarującej – 701 zł, dla osoby w rodzinie 528 zł/osobę) i spełniona jest przesłanka, np. sieroctwo, bezrobocie, niepełnosprawność, długotrwała lub ciężka choroba, potrzeby ochrony macierzyństwa lub wielodzietności, bezradności w sprawach opiekuńczo-wychowawczych, a także osobom, które poniosły straty w wyniku zdarzenia losowego, klęski żywiołowej lub ekologicznej. Zasiłek celowy może być przyznany także niezależnie od dochodu i może nie podlegać zwrotowi.

W szczególnie uzasadnionych przypadkach osobie albo rodzinie o dochodach przekraczających kryterium dochodowe może być przyznany specjalny zasiłek celowy.

Pomoc w formie zasiłku celowego ma charakter uznaniowy, a jego wysokość zależy od sytuacji osoby ubiegającej się o świadczenie, a także możliwości finansowych Ośrodka Pomocy Społecznej.

Pomoc w wyżej wymienionych formach udzielana jest na wniosek osoby zainteresowanej, która przedłoży niezbędną dokumentację (np. faktury za leki, opał), po przeprowadzeniu wywiadu środowiskowego w miejscu zamieszkania klienta.

■ Do kogo zgłosić informację o psach wybiegających z posesji i goniących rowerzystów?

Zgodnie z § 7 Regulaminu Utrzymania Czystości i Porządku na terenie gminy Bychawa informujemy, że osoby utrzymujące zwierzęta domowe są zobowiązane do sprawowania właściwej opieki nad nimi. Bez nadzoru można pozostawiać jedynie zwierzęta znajdujące się w pomieszczeniu zamkniętym lub na terenie ogrodzonym w sposób uniemożliwiający np. psu samodzielne wydostanie się z niego. W przypadku gdy wiemy kto jest właścicielem goniącego nas czworonoga, który znajduje się poza posesją powinniśmy o tej sytuacji zawiadomić tegoż właściciela. W sytuacji gdy on nie reaguje należy zawiadomić Policję.

Ponadto zgodnie z art. 77 Kodeksu Wykroczeń: § 1 Kto nie zachowuje zwykłych lub nakazanych środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia, podlega karze ograniczenia wolności, grzywny do 1000 złotych albo karze nagany.

§ 2 Kto dopuszcza się czynu określonego w § 1 przy trzymaniu zwierzęcia, które swoim zachowaniem stwarza niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia człowieka, podlega karze ograniczenia wolności, grzywny albo karze nagany.

W przypadku spotkania psa bezpańskiego należy powiadomić Urząd Miejski w Bychawie (tel. 81 566 00 04).

■ Kto powinien udrażniać i oczyszczać rowy i przepusty?

Obowiązek utrzymania zjazdów indywidualnych i publicznych należy do właścicieli lub użytkowników gruntów przyległych do drogi. Oznacza to, że oczyszczenie lub wymiana rur przepustu w celu zapewnienia drożności należy do właściciela posesji.

Nadmienić należy również, że rowy przydrożne są przeznaczone tylko i wyłącznie do odprowadzania wód opadowych z pasa drogowego drogi. Zabrania się odprowadzania wód melioracyjnych z posesji, pól, łąk czy lasów do rowów przydrożnych. Wszelkie próby podłączania się do rowów przydrożnych są działaniami bezprawnymi. Do odprowadzania nadmiaru wód opadowych i gruntowych z posesji służą urządzenia melioracyjne, które należy wykonać własnym staraniem i na własny koszt.

Na właścicieli gruntu ciąży obowiązek usunięcia przeszkód oraz zmian w odpływie wody, powstałych na jego gruncie ze szkodą dla gruntów sąsiednich.

Utrzymanie drożności rowów pełniących funkcję rowów przydrożnych wraz z przepustami pod drogą należy do zarządcy drogi.

Ponieważ wizje przeprowadzane w terenie wykazują najczęściej, że przyczyną zastoisk wody w rowach są niedrożne przepusty pod zjazdami do posesji prosimy właścicieli i użytkowników zjazdów o wywiązywanie się z obowiązku utrzymania zjazdów i przepustów znajdujących się pod nimi w należyłym stanie, aby umożliwić swobodny i sprawny przepływ wody. Pozwoli to uniknąć zalewania posesji oraz szkód wyrządzonych przez wodę.

■ Co zrobić gdy alarm przy solarze włączy się w sobotę lub niedzielę?

Fakt włączenia się w sobotę albo niedzielę alarmu przy solarze należy zgłosić pod numerem telefonu 512 347 567.

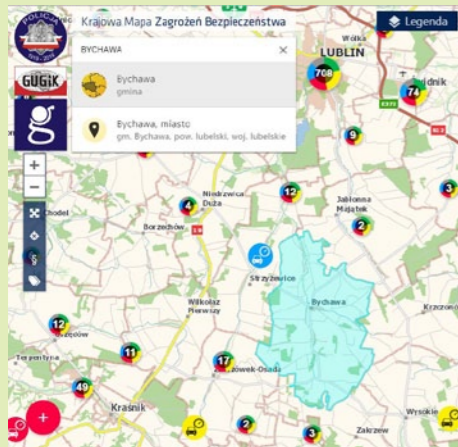
Niewłaściwe działanie albo awarię wynikającą z wadliwej instalacji lub wady urządzenia można zgłosić także w Urzędzie Miejskim w Bychawie poprzez wypełnienie specjalnego formularza, który można w pokoju nr 9. Więcej informacji można uzyskać także pod numerem telefonu 81 566 00 04 wew. 54.

W związku z wysoką temperaturą przypominamy o konieczności codziennego poboru ciepłej wody użytkowej, która jest produkowana w instalacjach solarnych. Niewystarczający odbiór ciepłej wody w słoneczne dni prowadzi do przegrzania układu solarnego, co może spowodować wprowadzeniem układu w stan awaryjny.

Prosimy i zalecamy stosować funkcję trybu urlopowego, nawet przy jednodniowej nieobecności mieszkańców w domu. Brak załączonego trybu urlopowego uniemożliwia schłodzenie zbiornika, a tym samym doprowadza do przegrzewania się instalacji.

Podczas niewystarczającego rozbioru ciepłej wody w okresach upalnych prosimy również stosować funkcję trybu schładzania nocnego gdyż jest to konieczne. Załączony tryb schładzania spowoduje obniżenie temperatury wody w zasobniku w trakcie nocy.

Krajowa Mapa Zagrożeń Bezpieczeństwa – nowoczesny sposób informowania policji o zaobserwowanych zagrożeniach



Jeśli zdarza się, że w Twoim najbliższym otoczeniu dostrzegasz sytuację, które negatywnie wpływają na Twoje poczucie bezpieczeństwa nie bądź obojętny. Każdą sytuację stwarzającą potencjalne zagrożenie możesz dodać na Krajowej Mapie Zagrożeń Bezpieczeństwa. Każde naniesione na mapę zagrożenie wywoła odpowiednią reakcję Policji.

Krajowa Mapa Zagrożeń Bezpieczeństwa opiera się o informacje skatalogowane w trzech płaszczyznach:

1. informacje gromadzone w policyjnych systemach informatycznych,
2. informacje pozyskiwane od społeczeństwa w trakcie:
 - » bezpośrednich kontaktów z obywatelami, z przedstawicielami samorządu terytorialnego, organizacji pozarządowych itp.;
 - » realizowanych debat społecznych poświęconych bezpieczeństwu publicznemu,
3. informacje pozyskiwane od obywateli (internautów) z wykorzystaniem platformy wymiany informacji.

Wszelkie pytania, związane z obsługą Krajowej Mapy Zagrożeń Bezpieczeństwa, a także uwagi do funkcjonalności mapy można składać za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres:

krmzb@policja.gov.pl

Strona nie służy do zgłaszania potrzeby pilnej interwencji Policji. W tego typu przypadkach należy korzystać z numerów alarmowych 112, 997.

temat z okładki

Rozmowa z Łukaszem Giereszem – trenerem IV-ligowego Granitu Bychawa

Po 22 latach Granit Bychawa awansował do IV ligi. Fakt ten potwierdził wynik meczu rozegranego w Bełżycach z Sokołem Konopnica w sobotę 8 czerwca 2019 roku. Bychawscy piłkarze, pod opieką trenera Łukasza Gieresza, zwyciężyli w tym pojedynku 4:0. Sukces ten przypieczętowało ostatnie zwycięstwo 3:1 zdobyte 15 czerwca 2019 roku w meczu toczonym na bychawskiej ziemi z Orionem Niedrzwica Duża.

Co oznacza awans do IV ligi? Co się z tym wiąże?

Awans do IV ligi dla Granitu Bychawa to przede wszystkim duże wyzwanie sportowe oraz organizacyjne. Będziemy rywalizować z drużynami z całego województwa lubelskiego, z drużynami o ugruntowanej pozycji na piłkarskiej mapie Lubelszczyzny.

Jak ocenia Pan to osiągnięcie?

Uważam, że awans do IV ligi to bardzo sukces drużyny oraz ludzi związanych z klubem – mam tu na myśli zarząd klubu i ludzi, którzy angażują się w bieżącą działalność organizacji. Awans jest zwieńczeniem mojej dwuletniej pracy z zespołem. Początek był bardzo ciężki, wyniki nie odzwierciedlały potencjału zawodników. Drużyna oparta w większości na zawodnikach z Bychawy potrzebowała czasu, treningu i wiary w swoje możliwości. Założyliśmy sobie grę o najwyższe cele w lidze okręgowej koncentrując się na poszczególnych spotkaniach – w ogólnym rozrachunku dało nam to promocję do wyższej ligi z czego bardzo się cieszymy.

Jak wyglądała droga do tego awansu?

Co wymagało najwięcej pracy?

Sportowo zaczynaliśmy praktycznie od zera. Od początku wprowadziliśmy jasne, klarowne zasady budowy zespołu – m.in. trzon zespołu oparty na zawodnikach z Bychawy oraz dawanie szansy rozwoju



młodym zawodnikom. Z perspektywy dwóch lat mogę ocenić, że zespół zrobił niesamowity postęp w grze, a poszczególni zawodnicy rozwinięli się i sukcesywnie podnoszą swoje umiejętności, co osobiście cieszy mnie najbardziej.

Jeżeli chodzi o organizację i funkcjonowanie klubu to zanotowaliśmy też ogromny progres. Dzięki zaangażowaniu prezesa Jacka Ozimka oraz wiceprezesa Tomasza Piwnickiego warunki do codziennej pracy szkoleniowej mieliśmy z dnia na dzień co raz lepsze. Infrastruktura sportowa znacznie się poprawiła – mamy do dyspozycji dużo profesjonalnego sprzętu do treningu. Obrona droga daje nam możliwość ciągłego rozwoju i nie zamierzamy z niej rezygnować.

W ubiegłym roku prezes klubu Jacek Ozimek w wywiadzie dotyczącym Granitu Bychawa wspominał o Panu jako szkoleniowcu seniorów – znanym na Lubelszczyźnie bramkarzu grającym w pierwszej lidze w Polsce i ekstraklasie na Cyprze. Jak wyglądała Pana droga do funkcji trenera bychawskich seniorów?



Dwa lata temu podjąłem decyzję o zakończeniu swojej przygody z piłką, wcześniej zdobyłem uprawnień trenerskie umożliwiające mi samodzielną pracę jako trener. Nie ukrywam, że nie do końca byłem zainteresowany pracą z seniorami. Otrzymałem telefon od prezesa Jacka Ozimka z propozycją spotkania w kontekście objęcia funkcji trenera zespołu seniorów. Spotkaliśmy się na bychawskim stadionie, wymieniliśmy się swoimi poglądami na funkcjonowanie klubu i drużyny, które okazały się zbliżone. Zdecydowałem, że rozpocznę swoją przygodę z trenerką w Granicie. Z perspektywy czasu uważam że była to bardzo dobra decyzja.

Jest Pan stanowczym trenerem?

Myślę, że tak, choć nie jestem autokratą. Dużo rozmawiam z zawodnikami, liczę się z ich zdaniem, ale na końcu decyzję podejmuję i tak ja. Wymagam od zawodników dużego zaangażowania w treningu oraz w grze, choć nie jest to trudne bo zawodnicy w moim zespole to ambitni ludzie. Razem tworzymy



fajną atmosferę, która daje dodatkowe bodźce do ciężkiej pracy.

Ilu piłkarzy liczy drużyna?

W naszej kadrze na dzień dzisiejszy mamy zgłoszonych 32 zawodników. Niewątpliwie szeroka kadra to nasz duży atut. W trakcie sezonu z różnych przyczyn wypadali zawodnicy, w ich miejscu szansę gry otrzymywali kolejni, którzy nie odstawali poziomem sportowym.

Kto jest kapitanem drużyny?

Kapitanem drużyny jest Rafał Dudkiewicz. Radę Drużyny tworzą: Mateusz Zawiaślak, Adam Gajur i Jakub Szymala. W przypadku absencji na boisku zawodnicy wymienieni powyżej, w podanej kolejności, przejmują obowiązki kapitana na boisku. Kapitana oraz Radę Drużyny wybrali spośród siebie zawodnicy w głosowaniu.

Jak wygląda sposób szkolenia piłkarzy?

Od początku swojej pracy w Granicie postawiłem na wysoką jakość treningu. Treningi są zróżnicowane, bardzo intensywne. Początki były trudne, ale jak widać zawodnicy mi zaufali i w nagrodę przeżywają radość z awansu do IV ligi. Cały czas staram się rozwijać jako trener, w najbliższym czasie rozpocznę kolejny kurs trenerski dający mi wyższe uprawnienia. W przygotowaniu fizycznym zespołu pomaga mi mój kolega z boiska, a obecnie trener przygotowania fizycznego – Tomek Lenart. Korzystając z okazji chciałbym podziękować Tomkowi za swoje zaangażowanie.

Jakich cech i zachowań poszukuje Pan u piłkarzy w swojej drużynie?

Najbardziej cenię sobie zawodników ambitnych i zaangażowanych. Sposób gry, który sobie zakładamy oparty jest na dużej intensywności. Od wszystkich zawodników oczekuję zaangażowania zarówno w grę do przodu, jak również w działaniach defensywnych. Do realizacji tych założeń potrzeba dobrego przygotowania fizycznego. Zawodnicy z obecnej kadry cechy wolicjonalne mają na najwyższym poziomie, widzę u nich chęć dalszego rozwoju i realizacji kolejnych wyzwań.



Jak ocenia Pan kibiców klubu?

Z mojej perspektywy wygląda to tak, że powoli zdobywamy zaufanie kibiców. Nasze mecze początkowo oglądała garstka, w tej chwili liczba ta zdecydowanie wzrosła. Są kibice, którzy jeżdżą za nami na wyjazdy. W trakcie meczu z Sokołem Konopnica rozgrywanym w Bełżycach przewaga kibiców Granitu była widoczna i słyszalna. Liczę że IV-ligowe rozgrywki, w których będziemy uczestniczyć spowodują jeszcze większe zainteresowanie piłką kopaną w Bychawie, a kibice będą z nami na dobre i na złe.

Czy wszystkie cele jakie stawiał Pan dotychczas przed zespołem zostały osiągnięte?

Zdecydowanie tak, planowaliśmy grać o czołowe lokaty w tym sezonie, awansowaliśmy w dobrym stylu. Zawodnicy podnieśli swój poziom sportowy. Drużyna się rozwinęła. Mimo to jestem świadomy ile jeszcze pracy przed nami, ale z optymizmem patrzymy w przód.

Jakie macie aspiracje, plany na przyszłość?

Tak jak wspominałem jestem świadomy ile pracy musimy wykonać jeszcze żeby ugruntować swoją pozycję w IV-ligowych rozgrywkach. Ten sezon pokazał że praca którą wykonujemy zmierza w dobrym kierunku. Liga wyżej to duże wyzwanie dla Granitu, jak pokazują poprzednie sezony beniaminkowie w zderzeniu z IV-ligową rzeczywistością skazani są na walkę o ligowy byt.

Uważam, że sportowo nie mamy się czego wstydzić – mamy ambitny zespół, gotowy na kolejne wyzwania. IV liga to również większe oczekiwania organizacyjne i logistyczne. Tutaj też musimy podnieść wyzwanie – dalsze wyjazdy, wymagania licencyjne powodują, że potrzebujemy zjednoczenia i zaangażowania lokalnego środowiska.

Bardzo cieszy mnie postawa burmistrza Bychawy Janusza Urbana, który jest z nami, był z zespołem w najważniejszych meczach sezonu. Ze swojej strony pragnę podziękować Panu Burmistrzowi za okazane wsparcie oraz zaangażowanie w rozwój klubu i zespołu.

rozmawiała Sylwia Paćkowska



XXII Gala Orkiestr już za nami...

„Muzyka łagodzi obyczaje, zbliża ludzi i odległe kraje...”

W piękną, prawdziwie letnią niedzielę 9 czerwca 2019 roku, w amfiteatrze ZS im. ks. A. Kwiatkowskiego w Bychawie odbyła się XXII Gala Młodzieżowych Orkiestr Dętych w Bychawie.

Stoneczna pogoda i przedwakacyjny nastrój sprawiły, że widownia zapełniła się publicznością – mieszkańcami gminy Bychawa oraz znamienitymi gośćmi, wśród których byli: poseł Jan Łopata,



© Sylwia Paćkowska / Urząd Miejski w Bychawie

starosta lubelski Zdzisław Antoń, zastępca naczelnika Wydziału Edukacji Anna Matraszek-Furtak, burmistrz Bychawy Janusz Urban, wójt gminy Strzyżewice Barbara Zdybel, wójt gminy Zakrzew Teodora Zaręba.

Uroczystego otwarcia Gali dokonali: starosta lubelski Zdzisław Antoń oraz dyrektor ZS im. ks. A. Kwiatkowskiego Henryk Dudziak. Już pierwszy występ – Młodzieżowej Orkiestry Dętej „Henryczki” sprawił widzów w doskonały nastrój.



© Sylwia Paćkowska / Urząd Miejski w Bychawie

■ Pieróg Gryczany Gałęzowski wpisany na Listę Produktów Tradycyjnych

Niezwykle miło nam poinformować, że nasz lokalny specjał – Pieróg Gryczany Gałęzowski został wpisany na ogólnopolską Listę Produktów Tradycyjnych.

Tradycja wykonywania tego rarytasu sięga pierwszej połowy XX wieku. Receptura przekazywana jest z pokolenia na pokolenia w rodzinie p. Barbary Korby, która jest członkinią Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych.

Burmistrz Bychawy Janusz Urban, w imieniu mieszkańców, pragnie złożyć serdeczne gratulacje oraz wyrazy głębokiej wdzięczności za



© Ewa Rebecka

kultywowanie lokalnych tradycji kulinarnych zarówno p. Barbarze Korbie, jak i wszystkim osobom aktywnie działającym w Bychawskim Stowarzyszeniu Kobiet Aktywnych.

■ Rolniku!

Burmistrz Bychawy informuje, że do 12 lipca 2019 roku przyjmowane będą wnioski o szacowanie strat spowodowanych suszą w uprawach rzepaku, rzepiku i zbóż jarych.

Więcej szczegółów na stronie internetowej www.bychawa.pl i w Punkcie Obsługi Interesanta Urzędu Miejskiego w Bychawie.

■ O bychawskiej Nocy Świętojańskiej

Radośnie, muzycznie, magicznie tak mieszkańcy Bychawy spędzili niedzielę 23 czerwca 2019 roku. Fantastyczne wydarzenie ukazujące dawne słowiańskie tradycje – Noc Świętojańską – zorganizowały panie z Bychawskiego Stowarzyszenia Kobiet Aktywnych oraz Bychawskie Centrum Kultury.

Uczestnicy wydarzenia mogli podziwiać występy Klubu Seniora i Męskiego Chóru działających przy Bychawskim Centrum Kultury oraz Słowianek, które śpiewały, tańczyły wokół ogniska i puszczały wianki na wodę. Gdy słońce znikło za horyzontem do tańca przygrała kapela ludowa OSP Czerniejów. Nie zabrakło także konkursu na najpiękniejszy wianek (wianki powstawały pod



© Bychawskie Stowarzyszenie Kobiet Aktywnych

profesjonalnym okiem, jakże nam drogich, Kobiet Aktywnych) oraz szukania tajemniczego kwiatu paproci.

Realizację przedsięwzięcia wsparły środki pochodzące z budżetu Gminy Bychawa.



Przedstawiciele bychawskiego ŚDS odwiedzili Francję

■ W maju 2019 roku grupa 3 uczestników i 2 opiekunów ze Środowiskowego Domu Samopomocy w Bychawie miała możliwość spędzenia 5 dni w Nantes i okolicach.

Dla naszych podopiecznych był to pierwszy wyjazd zagraniczny, a przede wszystkim pierwszy lot samolotem, który wywarł wiele wrażeń i pozytywnych emocji. Pierwszego dnia zachwyciło nas miejsce zakwaterowania, gdyż Camping Petit Port usytuowany w centrum miasta, sprawiał wrażenie leśnej oazy spokoju.

Celem naszego wyjazdu była wymiana doświadczeń i poznania sieci oparcia dla osób z zaburzeniami psychicznymi we Francji na przykładzie odwiedzanych placówek. Zwiedziliśmy takie ośrodki jak: ERDAM – miejsce całonocnego pobytu osób niepełnosprawnych, gdzie każdy posiada samodzielne



w pełni wyposażone mieszkanie. Większość mieszkańców tego domu w ciągu dnia pracuje w ESAT – jest to zakład usług i pomocy poprzez pracę, której celem jest integracja społeczno-zawodowa osób niepełnosprawnych. Lokalne instytucje,

przedsiębiorstwa zlecają prace osobom niepełnosprawnym. W zakładzie ESAT działają: profesjonalna skomputeryzowana pralnia, usługi sprzątające, ogrodnicze, jak również prace zlecone przez zakłady elektryczne czy pocztę.

Mieliśmy też okazję aktywnie uczestniczyć w obchodach święta osób niepełnosprawnych Handi Chap, biorąc udział w warsztatach ceramicznych, plastycznych i tanecznych, ucząc się Biodanza, a także regionalnego tańca bretońskiego. Dla upamiętnienia naszej wizyty w ogrodzie ERDAM wspólnie posadziliśmy drzewko przyjaźni. Ostatniego dnia natomiast ogromną atrakcją dla nas wszystkich był całonocny pobyt nad Atlantykiem.

Wyjazd ten był możliwy dzięki finansowemu wsparciu mieszkańców Domu ERDAM, oraz członków Comité de Jumelage La Chapelle sur Erdre avec Bychawa.

W tym miejscu chcielibyśmy gorąco podziękować wszystkim zaangażowanym za serdeczne przyjęcie nas, okazaną życzliwość, otwartość i wspólnie spędzony czas.

Wróciliśmy bogatsi w nowe doświadczenia i ciekawe wrażenia. Współpraca ta będzie nadal kontynuowana, a najbliższe spotkanie tym razem będzie miało miejsce w Bychawie, podczas jubileuszu naszego Domu, na który już dziś serdecznie zapraszamy.

Renata Krusińska
Marzena Tylek



■ Kolejne sukcesy zawodników UKP BYCHAWA

W dniach 8-9 czerwca 2019 roku na pływalni Aqua Lublin odbyły się Międzywojewódzkie Drużynowe Mistrzostwa Młodzików 12 lat – II runda oraz Drużynowy Wielobój Pływakki Dzieci 10-11 lat. Wzięli w nich udział zawodnicy UKP BYCHAWA w skromnym pięciosobowym składzie.



» Łucja Frączek – rewelacyjnie zaprezentowała się na 200 m stylem dowolnym poprawiając swoją dotychczasową życiówkę aż o 22 sekundy! Równie dobry start był na 100 m stylem dowolnym gdzie życiówkę poprawiła o 5 sekund!

» Amelia Prącik – bardzo dobrze zaprezentowała się na 100 m stylem grzbietowym poprawiając swoją życiówkę o 11 sekund! Na 100 m stylem dowolnym poprawiła swój rezultat o 5 sekund!

» Adrianna Nowicka – poprawiła się na 50 m stylem klasycznym oraz dowolnym (15 sekund oraz 12 sekund!).

» Szymon Lipiński – poprawił swoją życiówkę na 400 m stylem dowolnym oraz 200 m stylem dowolnym po 5 sekund na każdym starcie.

» Alan Janik – poprawił się na 200 m stylem dowolnym o 6 sekund, a na 100 m stylem dowolnym o 3 sekundy!

Były to ostatnie zawody dla zawodników 10-11 letnich. Za dwa tygodnie Szymon Lipiński wystartuje na ostatnich zawodach w tym sezonie – Letnich Mistrzostwach Województwa Lubelskiego gdzie zmierzy się ze starszymi zawodnikami. Tymi zawodami zakończymy nasz sezon pływacki i rozpoczniemy upragnione wakacje. Od połowy sierpnia 2019 roku zawodnicy UKP BYCHAWA wznawiają treningi.

Konrad Zapalski

Uczcili pamięć poległych

25 maja 2019 roku odbył się Rajd Szlakiem Walk Wielkiej Wojny. Rajd rozpoczął się na posesji państwa Stanickich, prowadził przez Zaraszków-Kolonie, Wyokie, Tarnawkę Drugą, Bychawę.

Już od rana do Marysina zjeżdżali się uczestnicy z terenu całego kraju: motocykliści ze stowarzyszeń Rajd Katyński i Rajd Monte Cassino, miłośnicy historii, regionaliści, lokalni patrioci.

Nasza grupa wystawiła czteroosobową delegację. Przyjechaliśmy zabytkowym samochodem DKW.

Po oficjalnym przywitaniu gości przez organizatora i odczytaniu przebiegu trasy rajdu, głos zabral znany lubelski historyk, wykładowca KUL prof. Tomasz Panfil. W swym wystąpieniu opowiedział zebranym o przyczynach i przebiegu tej jak określił „najgłupszej wojny w dziejach ludzkości”. Przypomniał sylwetki ludzi, którzy swym działaniem przygotowali grunt do

jej wybuchu. Wymienione postacie mogły zaskoczyć słuchaczy bazujących na oficjalnej wersji historii.

Po wykładzie uformowana została kolumna złożona z kilkunastu motocykli i samochodów, którymi uczestnicy udali się do Kolonii-Zaraszków, na znajdującej się tam cmentarz wojenny, gdzie spoczywa 460 żołnierzy armii austro-węgierskiej i rosyjskiej, poległych w latach 1914 i 1915. Nasza grupa wystawiła wartę przed cmentarnym krzyżem. W tym czasie zebrani odmówili modlitwę za poległych i odśpiewali pieśń religijną. Na koniec została oddana salwa honorowa.

Kolejnym etapem był przejazd do Wyokiego. Tam w Zajeździe u Alfreda dla wszystkich uczestników rajdu przygotowano wyśmienity staropolski bigos. Stąd kolumna pojazdów udała się do Tarnawki Drugiej. Znajduje się tam wielki cmentarz żołnierzy niemieckich i CK armii poległych na polach wsi Giełczew i Tarnawka w dniach 6-9 września 1914 roku. Cmentarz ma wymiary 120 m x 120 m i jest otoczony wałem. Według informacji uzyskanych w internecie może spoczywać tam nawet 25 tysięcy ludzi. Poległych w tej bitwie Rosjan w liczbie 30 tysięcy

pochowano na oddzielnym cmentarzu w Giełczewi. Tam również wystawiliśmy wartę przy głównym centralnym krzyżu. Następnie na cześć poległych oddano salwę honorową. Modlitwę poprowadzili: ks. Stanisław Góra i brat Damian – zakonnik z klasztoru w Radecznicy.

Ostatnim etapem rajdu była Bychawa – charakterystyczny cmentarz z trzema wielkimi kopcami ziemnymi zwieńczonymi potężnymi drewnianymi krzyżami – podobno na znak spoczywających tu żołnierzy trzech armii. Spoczywa tu około 1150 żołnierzy. W tym miejscu trzeba zaznaczyć, że duży procent wśród poległych i spoczywających na wszystkich pierwszowojennych cmentarzach Lubelszczyzny stanowią żołnierze – Polacy wcieleni do wrogich sobie armii i zmuszeni do walki bratobójczej.

Z racji intensywnych opadów deszczu w dniach poprzedzających rajd, jak i z braku drogi dojazdowej do cmentarza, który znajduje się na terenie prywatnym dojdzie tam wąską miedzą w grząskim terenie okazało się niemożliwe. Dlatego kolumna zatrzymała się i chwilą ciszy uczciła pamięć poległych.



Zebrane i spisane przez Władysława Grudnia – część II

Okruchy wspomnień

NA STRONĘ

Od trzech dni października 1936 roku jestem żołnierzem! Odbynam obowiązkową służbę wojskową w Dywizyjnym Kursie Podchorążych Rezerwy w Łucku. „Łachy cywilne” odebrał ode mnie plutonowy-magazynier i w zamian dał mi „kostkę” czyli: mundur, bieliznę i kamasze z podkutymi zelówkami. Wszystko to jest chłodno-szare, sztywne, jakby nakrochmalone. Nowymi rzeczami, które po raz pierwszy widzę, są onucki i owijacz. Ćwiczę owijanie tydek i układanie onucek. Chyba w tych czynnościach zręczności nie zdobędę. Tak też zresztą ocenił moje usiłowania instruujący nas kapral, ale zaznaczył, że do kamaszy najlepsze są flanelowe onuce.

Dziś idziemy w teren, a po wojskowemu na poligon. Pierwsze wyjście z koszar w sformowanej kolumnie z „przyszłych generałów”. Już wiemy, że każdy z nas ma buławę w plecaku. W skład kolumny wchodzi dwa plutony strzeleckie i jeden karabinów maszynowych. Jestem drugi w pierwszej czwórce drugiego plutonu. Pierwszym jest Wiesław Kotański (student japonistyki), trzecim Ciarka (z Okęcia) a czwartym Ostrowski (słynny panczenista z AWS Warszawa). Plac ćwiczeń tzn. poligon pułkowy znajduje się tuż za rogatkami miasta i można do niego dojść każdą boczną ulicą, ale my, „nowy nabór”, rżniemy ulicą główną, waląc podkutymi kamaszami. Niech dziewczyny z miejscowego żeńskiego gimnazjum zobaczą, z jakimi to chłopcami będą się bawić tej jesieni i zimy.

Podobnie jak inni, zadzieriałem głowę wysoko, aby dojrzeć uśmiechnięte buziaki i napięte bluzki wychylających się z okien uczennic. Wiedząc, że jesteśmy przez nie obserwowani, staraliśmy się mocniej deptać kocię łby ulicy i równo maszerować, ale jeszcze nam to nie wychodzi. Jesteśmy przecież młodym wojskiem.

Przemarsz ten tylko na krótko mnie radował, bo cholernie chciało mi się siusiu... Czy uda mi się utrzymać mocz przez czas przemarszu? Ta jedna myśl tłukła mi się cały czas po głowie. A parcie stawało się coraz silniejsze. Już nie szedłem sprężystym krokiem, szedłem jak pijany, nogi stawałem automatycznie, jakby były z drewna. Cierpiałem okrutnie. Nie wiedziałem, jak się to stało, ale raptownie wyskoczyłem przed Kotańskiego, na bok boiska, na które właśnie wchodził. Wszystko, co robiłem, to jest wyskok z czwórki, kilka kroków biegu i rozpinanie portek działało się jak w transie. A ból stawał się nie do zniesienia! Stanąłem, rozerwałem rozporek, i... poczułem błogość. Rozkosz trwała jednak niedługo. Kiedy się odwróciłem, zobaczyłem stojącego tuż za moimi

plecami plutonowego Więcka – dowódcę drugiego plutonu.

– Co wy wyrabiacie, do jasnej cholery?! – Krzyczał. – Odlewałem się, panie plutonowy, bo już nie mogłem wytrzymać!

– To trzeba było zameldować, że chcecie na stronę – krzyknął ze złością.

– Tak też myślałem, tylko nie wiedziałem, jak to się robi, do kogo mam się zwrócić, bo kolumnę prowadził sierżant szef, a dowódcy plutonów szli przy swoich plutonach. Pana nie widziałem, bo pan szedł z boku plutonu, a ja maszerowałem w czołowej czwórce. Poza tym tak mnie parło, że tylko o tym myślałem, jakby sobie ulżyć. Już prawie nie mogłem iść – tłumaczyłem.

Więcki słuchał tego monologu i patrzył na mnie z politowaniem. Gdy skończyłem, rozkazał:

– Jutro o szesnastej staniecie do raportu u dowódcy kursu – i dorzucił ostro – biegiem marsz do kolumny!

Pobiegliśmy. Zgodnie z rozkazem stawiałem się następnego dnia w kancelarii pułkownika Skulskiego. Zameldowałem się jak umiałem, choć niewiele jeszcze umiałem, bo byłem dopiero trzydniowym żołnierzem. Dowódca kursu przyjął moje zameldowanie, oparł się mocniej o poręcz krzesła i bardzo spokojnym tonem zaczął od tego, że plutonowy Więcki zameldował mu, iż samowolnie opuścił kolumnę marszową. Jak to było i dlaczego? Zaczętem wyjaśniać, że na śniadanie chyba za dużo wypłem tej wojskowej kawy i tak mnie w marszu parło, że ledwie mogłem maszerować itd., itd., itd. Pułkownik wysłuchał mojej relacji, lekko się uśmiechnął i powiedział:

– Kawa wojskowa to nie „kawusia z kozuszkim”, jak dokładnie stwierdziliście wczoraj. Na przyszłość to nie zapijajcie się tak tą wojskową kawą, żeby nie było znowu nieszczęścia – powiedział i rozkazał odmaszerować.

Odmaszerowałem, z tym, że mi ten „w tył zwrot” nie bardzo wyszedł.

No cóż „WOJSKO TO JE WOJSKO”, jak nam wbił do głowy plutonowy Więcki...

KOWEL

Jadę na front. To jest objęte ścisłą tajemnicą, lecz plotka nie jest tajemnicą, więc wszyscy wiemy, że do Włodzimierza Wołyńskiego. Mam przydzieloną drużynę, którą tworzą zmobilizowani, co najmniej czterdziestolatki. Ja, ich dowódca, jestem od nich o dwadzieścia lat młodszy. Nie jest to wygodne wzajemne ułożenie stosunków między nami, więc ograniczam się raczej do wydawania rozkazów.



© materiały autora

Czy warunki wojenne sprawią, że staniemy się jednostką w tej nadchodzącej a tak nieznanej bliskiej przyszłości? Rozmów między tymi ludźmi, którzy nagle stali się żołnierzami, nie ma. Są zapytania, na które nikt nie ma rzetelnej odpowiedzi. Realne natomiast jest to, że koła pociągu stukają swój rytm, co świadczy, że nieznan los z każdym ich stuknięciem jest coraz bliżej. Wszyscy na swój sposób oceniają zaistniałą sytuację. Ale tak naprawdę to wszyscy starają się nie myśleć, dokąd i po co ich transportują. To są ciężkie myśli, lepiej się ich pozbyć. Celem transportu jest Włodzimierz, tam będzie... No właśnie, co tam będzie?

Od pewnego czasu przyczepiła się do mnie myśl, aby rzucić palenie na czas wojny. Myśl absurdalna, ale pozbyć się jej nie mogłem. Może ten zamiar dlatego wypłynął, że nazbyt dużo paliłem, a może to było przekonanie, że tej wojnie należy się ode mnie jakaś ofiara? Niech nią będzie zaprzestanie palenia. Paliłem wówczas bardzo modne i reklamowane mentolowe, które miałem pięknie ułożone w skórzanej papierosnicy z kozłej skórki. Była ona w pewnym sensie kartą wizytową studenta-eleganta. A takim przecież, jako student prawa, chciałem być. Przemyślałem problem rzucenia nałogu i żeby mieć z nim spokój, postanowiłem to zrobić teraz, tu, na drodze do Kowla, do którego zbliżaliśmy się. Wyciągnąłem moją papierosnicę z kieszeni, przez chwilę przyglądałem się jej, zastanawiając się, że przecież rzucenie palenia oznacza pozbycie się jej – tak niedawno przecież kupionej. Chęć zrobienia ukłonu wobec wojny zwyciężyła! Wstałem i trzymając przedmiot w wyciągniętej ręce, jak na pokaz, podszedłem do jednego z moich żołnierzy i podałem mu ten skarb, mówiąc, że przestaję palić. Zdziwiony moją propozycją żołnierz chwilę się wahał, lekko się uśmiechnął i dar przyjął. Obejrzał papierosnicę, otworzył, popatrzył na dwa rzędy równiutko ułożonych mentolowych, po czym powiedział:

– Panie podchorąży, niech się Pan poczęstuje, niech to będzie ostatni... Zapaliliśmy!

We Włodzimierzu ratowałem się „skrętami” z grodzieńskiej machorki. Bardzo mocna!

WŁODZIMIERZ WOŁYŃSKI

Kartę MOB otrzymałem 18 sierpnia. Trzeba było już na drugi dzień ruszać na stację kolejową i jechać przez Kowel do Sarn. W Sarnach zjawiałem się po nieprzespanej nocy i zaraz się mną zajęli. Umundurowali i przydzielili do kompanii razem z powierzonym mi drużyną starszych ode mnie rezerwistów. Przez dwa tygodnie stacjonowałem w Sarnach. Pierwszego września rozpoczęła się wojna, a 8 września załadowaliśmy się na pociąg towarowy i ruszyliśmy na front, który tworzone pod Włodzimierzem. Miał tam powstać główny opór przed Niemcami.

Do Włodzimierza przybyliśmy wczesnym rankiem i od razu dostaliśmy rozkaz „okopać się”. Kopaliśmy więc wzdłuż linii frontu doły przeciwczołgowe, głębokie na półtora metra. Kopaliśmy te doły, a otwór umacnialiśmy deskami lub podkładkami kolejowymi, których dość pokaźne ilości poukładane w szachownicy leżały w pobliżu.

Niemcy coraz bardziej wkraczali w głąb kraju, a my po wykopaniu dołów czekaliśmy na ich przyścislenie. Mieliśmy, tak mówili oficerowie zawodowi, zatrzymać ich, a następnie uderzyć, aby rozłamać natarcie. Na ziemi nic się nie działo, natomiast na niebie pojawiały się tzw. Storchy – awionetki rozpoznawcze. 12 września nadleciał samolot bombowy. Zrzucił kilka bomb. Jedna spadła z drugiej strony domu, pod którego okapem chowaliśmy się na komendę: „Lotnik! Kryj się!”. Domek się rozleciał, a podmuch zawałił ścianę, która przygniotła mnie i Janka Lejewskiego, mojego sąsiada po linii dołów. Żołnierze szybko nas wyciągnęli spod tej ściany. Nie straciłem przytomności. Zjawił się sanitariusz i zabrał nas do stanowiska Czerwonego Krzyża, gdzie stacjonował punkt sanitarny...

Powróciłem do drużyny. Dostałem rozkaz dołączenia do kompanii, która przegrupowała się na Uściług. Rozkaz wykonałem, chociaż od czasu do czasu miałem napady bólu głowy. Ale trzeba było się spieszyć, więc dopędzając kompanię, nie wiedząc, że sprawę tak się potoczy, iż przegrupowania nie uda się zrealizować, bo weszła Oswobodzicielna Krasnaja Armia.

Na małym placu, na przedmieściu miasta odczytano nam rozkaz demobilizacyjny. Hasłem było: „Żołnierze, wracajcie do domu!”. Jak do domu? W mundurze, z plecakiem? Tyle, że bez karabinu, bo ten złożyłem, jak wszyscy, do zniszczenia. Udałem się na kwaterę, aby poradzić się mojego gospodarza, starszego sierżanta WP, u którego kwaterowałem. Ten ocenił moją sytuację po ojcowsku. Dał mi swoje cywilne ubranie (trochę zbyt luźne), uzbroił mnie w pistolet i dwa granaty... Ostrzegł, żeby unikać głównych dróg i radził natychmiast wyruszać, bo tu nie wiadomo, co może się zdarzyć. Dając mi pistolet, mówił:



Zimowe ćwiczenia oficerów rezerwy 50 p.p. – luty 1939 r.

© materiały autora

– Jest wojna, nie możesz być całkiem bez broni, bierz, to dla obrony! – Rozstaliśmy się jak syn z ojcem...

I tak zaczął się powrót do domu, na piechotę od Włodzimierza, przez Uściług...

VIS

Zmordowany jak zdechły pies dołączyłem do grupy ludzi stojących po wschodniej stronie rzeki na podejściu do mostu, aby przedostać się na zachodnią stronę. Przy wejściu na most stało kilku „ruskich”, którzy przepuszczali na drugą stronę. Nie wiedziałem wówczas, że było to wezwanie, aby ruskiemu pokazać dłonie, aby on przepuścił albo zatrzymał chcącego przejść przez mostek.

Dość szybko szło wydawanie decyzji. Gdy ja doszedłem, docisnąłem się do ruskich, a ten przepuszczający powiedział: „u ciebia jest oruzja”. Nic nie zrozumiałem, ale ktoś stojący za mną powiedział, że on chce wiedzieć, czy ja mam broń. Więc powiedziałem „nie”. Sotłat nic nie mówiąc, zaczął mnie obmacywać. No i stało się to, co w takim przypadku się staje, bo ja miałem w spodniach, a dokładnie w kroku zawieszonym na pięknej pleciance polskiego VISA. Ruski domacał się tego, co było w tych spodniach i krzyknął: „dawaj”. To akurat zrozumiałem bardzo dobrze, wyciągnąłem więc pistolet i oddałem go. Ten wziął go i krzyknął: „A to szto?!” Stałem i czekałem na decyzję czy to będzie: „paszoł” czy „na stranu”. Ale na razie nic się nie działo, bo sotłat zaczął oglądać mojego VISA i uśmiechając się, mówił: „Wot charosz, wot oczeń charosz”. W tym momencie zrobił się za mną tłok, bo sotłatci popchnęli nowych przybyłych do przeprawy. Tak się ciasno zrobiło, że zsunąłem się z nasypu, na którym stałem i znalazłem się z dwoma, może trzema innymi na małym wzniesieniu tuż przy wejściu na most. Nic nie mogło nas zatrzymać, bo tłum parł do przodu poganiany przez ruskich regulujących porządek. Więc pchnięty przez napierających i będąc prawie na pierwszych deskach mostu, ruszyłem

dalej. Kilka kroków po króciutkim moście i już znalazłem się na nasypie z drugiej strony mostu.

VIS to bardzo dobra polska broń.

(Na koniec jeden z epizodów mających miejsce w bychawskiej szkole, w której spełniałem się jako nauczyciel i wychowawca):

OLLA

Szła lekcja fizyki w IV klasie Gimnazjum, w Bychawie. Uczniowie w tej klasie to dziewczęta i chłopcy niewiele młodszy ode mnie, bo mieli pięcioletnią przerwę w nauce z powodu okupacji. Już szkowałem się do wyjścia, a tu Gabryś Bednarski wstaje i podnosi rękę na znak, że chce albo zapytać, albo zakomunikować.

– Bednarek, o co ci chodzi? – zapytałem.

– Chciałem pana profesora zapytać, co to jest olla?

W klasie cichutko jak makiem siał. Wszystkie oczy zwrócone na mnie. Czuje się napiętą sytuację, nastrój oczekiwania. Uświadomiłem sobie – na szczęście – że kochana moja klasa (byłem wychowawcą) umówiła się, aby mi zrobić kawał, aby mnie zaskoczyć, a może nawet skompromitować? Odpowiedź na pytanie Gabryśia w koedukacyjnej klasie nie jest łatwa. Jak z tego wybrnąć? Zaskoczyli mnie, ale nie mogłem dać im poznać, że mam kłopoty z odpowiedzią. Podszedłem spokojnie bliżej pierwszych ławek. Skąd mi się wziął ten spokój? Nie wiem. Podszedłem bliżej i zacząłem „wyjaśniać”:

– Słuchaj, Gabryś, to się wymawia „o la la”. To jest takie powiedzonko francuskie używane przez Francuzów przy wielu okazjach. Jak się Francuz cieszy, to powie: „o la la”, jak chce coś zademonstrować, to też tak wykrzykuje itd. Zresztą koledzy z klasy francuskiej dadzą ci dobrą wymowę. Ty jesteś w klasie niemieckiej, więc stąd niezrozumienie tego wyrażenia.

Zadzwonił dzwonek, koniec lekcji, w samą porę. Wygrałem tę bitwę w toczącej się zawsze w każdej szkole wojnie uczniów i nauczycieli. Udało się ich przechrzyć. Byłem bardzo zadowolony z siebie. Bo co miałem powiedzieć?

dokończenie >>>>



Bychawska Izba Regionalna w nowej aranżacji

Zarząd Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego serdecznie zaprasza mieszkańców Bychawy i okolic do zwiedzania Izby Regionalnej, która dzięki władzom miasta została wyremontowana i ponownie oddana do użytku.


© Marek Matyszek / Urząd Miejski w Bychawie

Ci, którzy już wcześniej ją zwiedzali, na pewno będą zaskoczeni nową aranżacją i bogatszym wyposażeniem. Muzeum znajduje się w budynku należącym do GS (od podwórza, za kamienicą z zegarem) na piętrze, w sąsiedztwie niedawno oddanej przez BSKA świetlicy.

Każdy mieszkaniec może odwiedzić Izbę w pierwszą i trzecią niedzielę miesiąca w godzinach od 16.00 do 18.00 począwszy od lipca. Dyżury będą pełnić członkowie Zarządu Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego. Przez pozostałe dni w roku zbiory muzealne są ekspozowane grupom młodzieży szkolnej z całej gminy oraz osobom indywidualnym po wcześniejszym zgłoszeniu telefonicznym.

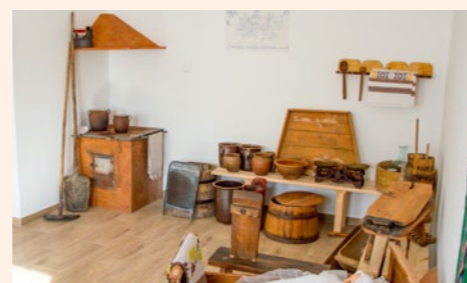
Dla przypomnienia: oficjalne otwarcie Izby nastąpiło podczas VIII Spotkań Regionalnych 9 VI 2005 roku. Zarząd Bychawskiego Towarzystwa Regionalnego od zarania swego istnienia myślał o stworzeniu muzeum regionalnego, które przedłużyłoby żywot

wielu sprzętom dawniej powszechnie użytecznym, dziś zalegającym strychy czy piwnice i ocalilo je od zapomnienia.

Co skrywają pomieszczenia naszego małego muzeum? To, co zwykle oglądamy w skansenach i izbach regionalnych tworzonych w całej Polsce: dawne, ręcznie wykonane sprzęty domowego użytku i wyposażenia wiejskich chat, wyroby ceramiczne, plecionkarskie, tkackie, stolarskie, naczynia kuchenne, ozdoby oraz sprzęty związane z uprawą roli i prowadzeniem gospodarstwa chłopskiego.

Perelkami Izby Regionalnej są dwa sprawne warsztaty tkackie przygotowane podczas warsztatów tkackich w Cholewiancie do praktycznej nauki tkania. Można je nie tylko obejrzeć, ale też nauczyć się tej zapomnianej już dziś umiejętności pod okiem instruktora.

Prezes BTR Teresa Tracz



dokończenie >>>>

Że „olla” oznacza prezerwatywę popularnej wtedy marki Olla-Gum albo, że nie wiem, co to jest? I tak źle i tak niedobrze.

Zdarzyło się to chyba w 1948 roku, ale takie rzeczy to się długo pamięta. Nie wiem, dlaczego.

OPADŁE LIŚCIE (Tatusiowi do pamiętnika)

Szeleszczą zwiędłe liście...
Gałęzie wiatr przesuwa...

A całe nasze życie to tylko żart i żłuda.

I wspomnień przeszłorocznych echo gdzieś niesie w świat.

I znowu nam przybyło – w tym roku tyle lat...

Szeleszczą zwiędłe liście...
W gałęziach milczy wiatr...

Normalnie, oczywiście z wiekiem – przybywa dat...

Lecz jak mam się z tym zgodzić? Jak milcząc – czekać znów?

Co wyjść ma – nie wychodzi?

Słów trzeba nam? Czy snów?

Czy młodość się odrodzi?

W starości...? Czy też nie?

Jak piękny czas narodzin?

A Śmierci czas jest... Gdzie?

Szeleszczą zwiędłe liście...

Te liście...

Tak! To My!...

(fragment wiersza syna

Leszka)

Wspomnienia udostępniła

Zofia Grudzień z Bychawy

Przypominamy, że BTR poszukuje zdjęć dawnej Bychawy

W tym roku Bychawskie Towarzystwo Regionalne postanowiło wydać książkę o charakterze albumowym „Bychawa dawna”. Liczymy na fotografie, które na pewno znajdują się w Waszych domowych archiwach. Drodzy Mieszkańcy, prosimy Was, abyście się nimi z nami podzielili. Chętnych prosimy o kontakt z p. Barbarą Cywińską w naszej bychawskiej bibliotece.



Wyjątkowy Dzień Dziecka wyjątkowych przedszkolaków

31 maja 2019 roku w ogrodzie Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie miał miejsce wyjątkowy Dzień Dziecka. Tego dnia na przedszkolaki czekała moc atrakcji – różnorodne gry i zabawy, tańce, malowanie twarzy, kolorowe dmuchańce, liczne smakołyki.


© Agnieszka Sobaszek

Wydarzenie to zorganizowano dzięki wspólnemu działaniu wielu osób. Serdeczne słowa podziękowania pragnę skierować do pomysłodawców przedsięwzięcia – Rady Rodziców Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie – za ogromne

zaangażowanie jakim wykazali się jej przedstawiciele, burmistrza Bychawy Janusza Urbana – za udzielenie dofinansowania ze środków budżetu Gminy Bychawa oraz posła do Parlamentu

Europejskiego Krzysztofa Hetmana – za udzielenie wsparcia finansowego.

Anna Pietrzak, dyrektor

Samorządowego Przedszkola nr 1 w Bychawie

Przedszkolaki robiły mydło

Rok przedszkolny powoli dobiega końca, a w naszej placówce nieustannie dzieje się mnóstwo ciekawych rzeczy. Dzieci nie tylko wspólnie bawią się, śpiewają, chodzą na spacer, ale także uczestniczą w nowatorskich zajęciach z udziałem zaproszonych gości.

Właśnie takie zajęcia odbyły się w przedszkolu w dniach 16-17 maja. Przedszkolaki wzięły udział w „Warsztatach mydlarskich”. Gdy dzieci weszły do sali warsztatowej, były pod wielkim wrażeniem tego, co tam zobaczyły. Pięknie nakryte stoły, a na nich mnóstwo kolorowych elementów, bańki mydlane różnej wielkości unoszące się w powietrzu, skoczna muzyka, a nade wszystko czarujący zapach. Przedszkolaki szybko zajęły miejsca na dywanie i przywitały przybyłych do nas gości – panią Gabrysię i pana Rafała. Najpierw dzieci wysłuchały krótkiej prelekcji o czystości. Drugim krokiem była nauka poprawnego mycia rąk. Pani wspólnie z dziećmi przeprowadziła eksperyment, który dotyczył gromadzenia się bakterii na rękach. Dzieci dowiedziały się, jakie szkody wyrządzają bakterie w naszym organizmie. Kiedy każde dziecko poprawnie i dokładnie umyło ręce, zajęło wyznaczone miejsce przy stoliku i nastąpił najbardziej wyczekiwany moment – własnoręczne wykonanie mydełka. Każde dziecko otrzymało foremkę i potrzebne produkty. Najpierw dzieci układały podkład, następnie dodawały barwniki, zapachy, elementy dekoracyjne, zalewały gorącą


© Agnieszka Sobaszek

substancją, mieszały i wlewały do formy. Po odczekaniu 30 minut każdy wyjął swoje mydełko z formy. Jak wielka była radość, gdy dzieci zobaczyły, że rzeczywiście jest mydło. Uśmiech zagościł na każdej twarzy. Powstały piękne mydła o różnych kształtach i zapachach, które dzieci zabrały do domu. Ponadto każdy przedszkolak otrzymał dyplom uczestnika warsztatów. Ale to nie był koniec atrakcji. Prawdziwa niespodzianka dopiero czekała. Pani Gabrysia zamykała kolejno każdego przedszkolaka w olbrzymiej bańce mydlanej. Na początku dzieciom towarzyszyły lekkie obawy, ale pani szybko rozwiązała ich wątpliwości pokazując, że to świetna zabawa. I rzeczywiście, dzieci z wielką radością wchodziły do bańki. Po zakończonych zajęciach długo dzieliły się swoimi

wrażeniami z kolegami, nauczycielami. W ich oczach widać było radość z udziału w niecodziennych zajęciach, a w głosie słychać zachwyt z tego, co zobaczyły i wykonały. Przekonałyśmy się, że zorganizowanie takich warsztatów to świetna forma poznawania świata i pogłębiania wiedzy.

W tym miejscu serdecznie dziękujemy Pani Barbarze Wójcik za zorganizowanie wyjątkowych warsztatów. W przyszłym roku planujemy zorganizowanie kolejnych nowatorskich zajęć, a póki co wszystkim przedszkolakom życzymy spokojnych i bezpiecznych wakacji!

Agnieszka Sobaszek

Gimnazjum to stan ducha

Gimnazja powstały w naszym kraju w roku 1999 w wyniku jednej z czterech wielkich reform rządu Jerzego Buzka – reformy systemu oświaty. Funkcjonowały przez 20 lat, natomiast ich istnienie zakończyła kolejna reforma oświaty rządu Beaty Szydło wprowadzona w 2017 roku.

Z założenia twórców reformy sprzed 20 lat gimnazja miały być pożądanym ogniwem w systemie edukacji, miały dawać możliwość wyrównywania szans edukacyjnych dzieciom z różnych środowisk, zwłaszcza wiejskich. Zmiany wprowadzono również w naszej gminie, gdzie utworzono dwa gimnazja (prowadzone przez Gminę Bychawa i Powiat Lubelski). Gminne gimnazjum było placówką bardzo nowatorską, mimo początkowych problemów lokalnych. Rozważano, gdzie zlokalizować siedzibę nowej szkoły, która mogłaby pomieścić wszystkich uczniów z terenu gminy. W związku z tym zgłaszano różne propozycje. Warto np. przypomnieć, że duże szanse na realizację miało przeniesienie siedziby szkoły na teren podmiejski w Woli Dużej, gdzie planowano budowę kompleksu gimnazjum wiejskiego. Pomysł nie został zrealizowany, mimo opracowania wstępnych projektów inwestycji. Inny pomysł poprawienia warunków lokalowych szkoły to propozycja nadbudowy kondygnacji w budynku Bychawskiego Domu Kultury, która również nie doczekała się realizacji.

Gimnazjum Nr 1 w Bychawie rozpoczęło działalność 1 września 1999 roku. Tego dnia dokonali oficjalnego otwarcia szkoły zaproszeni goście, a wśród nich Starszy Wizytator Kuratorium



Oświaty w Lublinie p. Zdzisława Ziubrynówic oraz ówczesny Burmistrz Miasta i Gminy Bychawa p. Wojciech Jachymek. Natomiast ksiądz kanonik Kazimierz Gajda dokonał poświęcenia budynku szkoły. Wraz z pierwszym dzwonkiem dyrektorem Gimnazjum nr 1 w Bychawie został p. Artur Płaza. Szkoła, poza główną siedzibą w części budynku Szkoły Podstawowej w Bychawie, miała oddziały zamiejscowe w szkołach w Bychawce i w Woli Gałęzowskiej. W Bychawie zajęcia odbywały się niestandardowo również w pomieszczeniach ówczesnego Bychawskiego Domu Kultury. Było wówczas 6 oddziałów klas pierwszych (od A do F). Rok szkolny 1999/2000 ukończyło 143 uczniów. O potrzebie poszerzenia bazy lokalowej szkoły świadczy m. in. fakt, że idąc do jednej z sal lekcyjnych nauczyciele i uczniowie przechodzili przez korytarzyk przy gabinecie pana dyrektora (zawsze mieliśmy poczucie, że dyrektor jest blisko uczniów!).

Od nowego roku szkolnego 2000/2001 wicedyrektorem szkoły została p. Bożena Toporowska. Szkoła włączyła się w organizację wymiany międzynarodowej z bliźniaczą szkołą we Francji. W roku szkolnym 2001/2002 pierwsza grupa młodzieży naszego gimnazjum wyjechała wraz z trzema nauczycielami-opiekunami, by poznać życie i kulturę miasta La Chapelle sur Edre. Odbył się pierwszy

egzamin gimnazjalny. Miały miejsce uroczyste obchody Dnia Ziemi (podczas obchodów nastąpił przemarsz społeczności szkolnej ulicami miasta, a cała uroczystość odbiła się echem w mediach). Ten rok to również dobrze wyposażona pierwsza pracownia komputerowa.

Rok szkolny 2002/2003 łączy się z wielkimi inwestycjami: budowa hali sportowej i rozbudowa budynku szkoły. To również kontynuacja wymiany polsko-francuskiej oraz założenie Klubu Pamięci Narodowej. W roku szkolnym 2011/2012 funkcję wicedyrektora objęła pani Renata Kryśka. W tym roku uczestniczyliśmy po raz pierwszy w nowym święcie patriotycznym – w obchodach Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych. W kolejnych latach w szkole odbywały się również żywe lekcje historii, czyli spotkania młodzieży z kombatantami, uczestnikami walk o wolność naszej Małej Ojczyzny. W roku szkolnym 2012/2013 w trosce o zapewnienie młodzieży dobrego startu w dorosłe życie szkoła podpisała porozumienie w sprawie partnerstwa lokalnego z Wojewódzkim Urzędem Pracy w Lublinie. W roku szkolnym 2013/2014 gimnazjum w nagrodę za zasługi otrzymało złoty medal Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej i medal z wizerunkiem Komendanta Głównego Batalionów Chłopskich gen. Franciszka Kamińskiego. Kontynuowano również wymianę międzynarodową ze szkołą francuską w La Chapelle.

W roku szkolnym 2005/2006 nastąpiła zmiana na stanowisku dyrektora Gimnazjum Nr 1 Bychawie. Funkcję tę objęła w wyniku przeprowadzonego konkursu dotychczasowa wicedyrektorka p. Bożena Toporowska. Funkcję wicedyrektora powierzono p. Henryce Łoś.

W roku szkolnym 2006/2007 szkoła brała udział w realizacji międzynarodowego programu

edukacyjnego „Socrates-Comenius”. Nawiązała współpracę z placówką partnerską Anne-Frank-Realschule Ibbenbueren w Niemczech. W tym roku rozpoczęto również realizowanie projektu „Szkoła dla Ciebie” z programu operacyjnego Unii Europejskiej. W roku szkolnym 2008/2009 obok szkoły otwarto kompleks boisk z programu rządowego „Orlik”. W tym roku podjęto także działania zmierzające do nadania imienia szkole. Realizacja tych zadań zakończyła się w kolejnym roku szkolnym dnia 10 listopada 2009 roku, kiedy to odbyła się uroczystość nadania szkole imienia Obrońców Ojczyzny. Tego dnia dokonano również poświęcenia sztandaru, otwarcia Szkolnej Izby Pamięci, poświęcenia i odsłonięcia pamiątkowej tablicy ufundowanej przez Stowarzyszenie Batalionów Chłopskich w Lublinie, premierowe odśpiewanie hymnu szkoły i złożenie ślubowania na jej sztandar. Wybrane imię szkoły pozwalało zachowywać pamięć o ludziach, którzy ponieśli największą ofiarę – oddali życie w walce o wolność naszej Małej Ojczyzny. Motto „Pamięć o Obrońcach Ojczyzny niechaj zawsze będzie żywa” realizowane było przez społeczność szkolną w kolejnych latach funkcjonowania gimnazjum, a dzień 10 listopada obchodzono jako święto szkoły. W wyniku działalności patriotycznej szkoła za wybitne zasługi w utrwalaniu pamięci o ludziach i ich czynach została odznaczona m. in. medalem Pro-Memoria, medalem Pro-Patria i medalem Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej. W roku szkolnym 2011/2012 funkcję wicedyrektora objęła pani Renata Kryśka. W tym roku uczestniczyliśmy po raz pierwszy w nowym święcie patriotycznym – w obchodach Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych. W kolejnych latach w szkole odbywały się również żywe lekcje historii, czyli spotkania młodzieży z kombatantami, uczestnikami walk o wolność naszej Małej Ojczyzny. W roku szkolnym 2012/2013 w trosce o zapewnienie młodzieży dobrego startu w dorosłe życie szkoła podpisała porozumienie w sprawie partnerstwa lokalnego z Wojewódzkim Urzędem Pracy w Lublinie. W roku szkolnym 2013/2014 gimnazjum w nagrodę za zasługi otrzymało złoty medal Opiekuna Miejsc Pamięci Narodowej i medal z wizerunkiem Komendanta Głównego Batalionów Chłopskich gen. Franciszka Kamińskiego. Kontynuowano również wymianę międzynarodową ze szkołą francuską w La Chapelle.

W trosce o podniesienie jakości kształcenia uczniowie realizowali projekt „Dobry start w przyszłość” współfinansowany ze środków UE. W roku szkolnym 2014/2015 w czasie święta szkoły obchodzono 15-lecie istnienia gimnazjum oraz 5-lecie nadania imienia i otrzymania sztandaru. Dla upamiętnienia rocznicy mordu katyńskiego wiosną miała miejsce uroczystość patriotyczna „Katyń... ocalić od zapomnienia” połączona z ogólnopolską akcją sadzenia Dębów Pamięci. W tym roku wprowadzono pierwszą w szkole, a drugą w gminie innowację pedagogiczną ph. „Fabryka wycieczek”, w ramach której rozpoczęto organizację wielodniowych rajdów rowerowych na Roztocze. Ponadto miał miejsce pierwszy w szkole bal gimnazjalny. W roku 2015/2016 kontynuowano podjęte w szkole działania edukacyjne, wychowawcze, innowacyjne i oczekiwano na decyzje polityczne dotyczące przyszłości gimnazjów w Polsce.

Od dnia 1 września 2017 roku Gimnazjum nr 1 im. Obrońców Ojczyzny w Bychawie zostało włączone w strukturę Szkoły Podstawowej w Bychawie, gdzie utworzono oddziały gimnazjalne. Z mocy prawa wicedyrektorem Szkoły Podstawowej w Bychawie ds. oddziałów gimnazjalnych została p. Bożena Toporowska. Nad całością funkcjonowania Szkoły Podstawowej w Bychawie nadzór sprawowała p. Małgorzata Tudrujek – dotychczasowa dyrektorka szkoły. Uczniowie oddziałów gimnazjalnych w ciągu dwóch lat wspólnej nauki dali się poznać jako sympatyczni i otwarci młodzi ludzie. Kadra nauczycielska gimnazjum stale pozostawała młoda duchem (pamiętamy wymiany młodzieży, otwarcie hali sportowej, kuligi na ostatki, wspólne kajaki, rajdy rowerowe), a pokój nauczycielski 3-krotnie w czasie 18 lat zmieniał swoją lokalizację w szkole.

Artykuł ten powstał na prośbę Urzędu Miejskiego w Bychawie, natomiast jego tytuł został zaczerpnięty ze słów przemówienia p. Artura Płazy – pierwszego dyrektora Gimnazjum nr 1 w Bychawie, które zostało wygłoszone w czasie zakończenia roku szkolnego 2018/2019. Dzień 19 czerwca 2019 roku jest datą formalnie kończącą funkcjonowanie gimnazjów w polskim systemie edukacji.

Amelia Multan, Zbigniew Milanowski



Budowa hali sportowej przy Gimnazjum nr 1 w Bychawie



Oficjalne otwarcie hali Gimnazjum nr 1 w Bychawie (7-11-2013)



Młodzież z Gimnazjum z La Chapelle-sur-Edre w Bychawie (2010)



Dni otwarte Gimnazjum nr 1 w Bychawie (2013)



Święto Szkoły (2015)



2004



2005



Nadanie imienia Obrońców Ojczyzny Gimnazjum nr 1 w Bychawie (2009-11-10)



Sztandar Gimnazjum nr 1 im. Obrońców Ojczyzny w Bychawie (2009-11-10)



Rafał Sulowski - nasz młody strażak

W dniach 31 maja – 2 czerwca 2019 roku w Złotym Potoku, w województwie śląskim spotkali się najzdolniejsi młodzi strażacy w Polsce. Odbył się 42. Finał Centralny Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież zapobiega pożarom”.



W pierwszym etapie – eliminacjach pisemnych, uczestnicy turnieju zgodnie z regulaminem mieli za zadanie rozwiązanie 40 pytań testowych. Następnie 5 najlepszych osób, które uzyskały największą liczbę punktów w poszczególnych grupach wiekowych zakwalifikowały się do drugiego etapu – finału, na który składały się 2 części – praktyczna i ustna. Część pierwsza finału obejmowała 3 zadania praktyczne z zakresu ratownictwa medycznego, taktyki działań gaśniczych i wyposażenia technicznego. Ostatniego dnia turnieju na sali Zespołu Szkół im. Władysława Szafera w Złotym Potoku odbyła się druga część

© materiały autora

Ekipa Chrumasa gotuje

27 maja 2019 roku w Szkole Podstawowej im. F. Lebieży w Starej Wsi Drugiej odbyły się zajęcia edukacyjne z serii „Ekipa Chrumasa gotuje”. Podczas nich uczniowie klas młodszych poznali zasady zdrowego żywienia w oparciu o scenariusz „Programu dla szkół”.

Dzieci przypomnieli sobie budowę piramidy zdrowia oraz zapoznali z kołem żywienia, z których wysnuły wniosek, że najczęściej należy spożywać warzyw i owoców, pić dużo wody, ale najważniejsza w życiu jest aktywność fizyczna. Uczniowie zauważyli, że nabiał jest również wartościowym składnikiem dla organizmu i jego budulcem. Uznali, że należy zjadać mniej mięsa, a także ograniczać spożywanie słodczy oraz oleju i innych tłuszczów. Dodatkowo zapoznali się z problemem XXI wieku, jakim jest otyłość wśród dzieci oraz poznały sposoby na „Tadka-Niejadka”. Uczniowie z udostępnionych materiałów przygotowali własne piramidy zdrowego odżywiania się, które mogą być wskazówką podczas komponowania codziennych posiłków.

Kolejnym etapem zajęć był film edukacyjny, w którym kucharz Grzegorz Łapanowski przedstawia wartość odżywczą owoców i warzyw, pokazuje jak je wykorzystywać, aby mogły zaistnieć w każdym posiłku.

finału turnieju tzn. pytania ustne, po której Jury wyłoniło zwycięzców 42. edycji turnieju.

Oprócz zmagania turniejowego uczestnicy, w których nasz reprezentant otarł się o strefę finałową, mieli możliwość skorzystania z wycieczki po Jurze Krakowsko-Częstochowskiej w trakcie której, zwiedzili zamki w Mirowie i Bobolicach, zostali oprowadzeni i wysłuchali ciekawych prelekcji w siedzibie Nadleśnictwa Złoty Potok. Niewątpliwą atrakcją turnieju była wizyta przedstawicieli Dąbrowskiej Sekcji Poszukiwawczo-Ratowniczej przy Ochotniczej Straży Pożarnej w Ząbkowicach; w sumie swoje umiejętności przedstawiły 3 zespoły ratownicze, w skład których wchodzi pies i jego przewodnik. W programie nie zabrakło innych atrakcji. Wieczorem było kino plenerowe.

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i nagrody. 42. finał centralny Ogólnopolskiego Turnieju Wiedzy Pożarniczej „Młodzież Zapobiega Pożarom” objęty został Patronatem Honorowym Ministra Edukacji Narodowej, Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi i Śląskiego Kuratora Oświaty.

Rafałowi dziękujemy za godne reprezentowanie naszego województwa w tym i ubiegłym roku. Życzymy mu powodzenia na dalszym etapie nauki czyli studiach na Politechnice Lubelskiej.

opiekun, Janusz Sagan



Ostatnim etapem, ale najciekawszym dla dzieci okazały się warsztaty kulinarne, podczas których uczniowie, pracując w grupach, robili wiosenne kanapki z twarogiem i warzywami, a także rzeżuchą i szczypiorkiem – wyhodowanymi w szkolnym kąci przyrodniczym. Zaangażowanie było tak wielkie, że powstało dwanaście „talerzy zdrowia”, których zawartość zjedli wspólnie wszyscy uczniowie naszej szkoły.

Było smacznie, zdrowo i kolorowo, a najbardziej cennym podsumowaniem dnia okazały się słowa uczniów, którzy stwierdzili, że to jeden z lepszych dni spędzonych w szkole.

Monika Korpysa

Z Erasmusem w Europie

Od stycznia 2019 roku w Zespole Szkół Zawodowych nr 1 im. mjr. Henryka Dobrzańskiego w Bychawie rozpoczęła się realizacja nowego projektu „Z Erasmusem w Europie” – nr projektu 2018-1-PL01-KA102-047568 finansowanego ze środków programu Erasmus+. Grupa 18 uczniów naszej szkoły z klas technikum kształcących się w zawodach: technik pojazdów samochodowych, technik informatyk i technik usług fryzjerskich weźmie udział w dwutygodniowym stażu zawodowym we Włoszech.

Wyjazd ten odbędzie się w dniach 8-21 września 2019 roku.

Przed wyjazdem na staż uczestnicy wzięli udział w zajęciach z przygotowania pedagogicznego, kulturowego oraz językowego. Przybliżyły im one słownictwo zawodowe, zasady korzystania z komunikacji czy też kulturę kraju, w którym odbędą praktyki oraz wiele innych zagadnień, które mogą okazać się przydatne podczas pobytu za granicą i realizacji stażu.

Ideą projektu jest, aby młodzi ludzie poza zdobyciem umiejętności i doświadczenia zawodowego, czerpali jak najwięcej z związku z możliwością przebywania za granicą tzn. poznanie nowej kultury, języka, umiejętność nawiązywania kontaktów itp. W tym celu zorganizowany został moduł przygotowawczy



składający się z zajęć prowadzonych przez pedagoga szkolnego, policjanta i kursu językowego.

Przygotowanie pedagogiczne odbyło się w postaci cyklu spotkań, które miały na celu przygotowanie młodzieży do wyjazdu na praktyki, uświadomienie zagrożeń i pomoc w radzeniu sobie w codziennych sytuacjach. W prowadzeniu tych zajęć pomógł nam nasz dzielnicowy z Posterunku Policji w Bychawie asp. sztab. Marek Dulbas.

Przygotowanie kulturowe składało się z cyklu warsztatów koncentrujących się na kwestiach tradycji, kultury, historii oraz teraźniejszości Włoch.

Bardzo ważnym elementem przygotowań do wyjazdu zagranicznego był intensywny kurs języka włoskiego. Tematyka zajęć związana była ściśle ze specyfiką planowanego przedsięwzięcia tzn. duży nacisk położony został na słownictwo używane w codziennym funkcjonowaniu Włoch (sklep, środki komunikacji, lekarz itp.) oraz na fachowym słownictwie branżowym (mechanik, informatyk i fryzjer).

Lektorat języka włoskiego był prowadzony przez p. Małgorzatę Butryn.

Każdy z uczestników po odbyciu stażu dostanie certyfikat odbycia stażu wystawiony przez włoską organizację partnerską Azzurra Societa Cooperativa Sociale, Via Villa Redenta, 1, 06049 Spoleto Włochy oraz unijny dokument Europass Mobilność potwierdzający nabyte kwalifikacje zawodowe, honorowany na terenie Unii Europejskiej.

Wszystkie koszty związane z udziałem w projekcie tj. kurs językowy, pedagogiczny i kulturowy, przelot, pobyt wraz z wyżywieniem, ubezpieczenie, koszty organizacji stażu są finansowane ze środków programu ERASMUS+.

W miesiącu wrześniu, po powrocie z Włoch rozpocznie się rekrutacja kandydatów na staż zawodowy w Barcelos (Portugalia). Już teraz zapraszamy wszystkich chętnych i odważnych.

szkolny koordynator projektu,

Janusz Sagan

Z Bagiennym Bractwem do Leśnego Skarbca wycieczka klas IIa i IIc Szkoły Podstawowej w Bychawie

W piątek, 24 maja 2019 roku uczniowie klas IIa i IIc ze Szkoły Podstawowej w Bychawie pod opieką nauczycielek p. Doroty Drążek, p. Elżbiety Małeckiej, p. Elżbiety Głębkiej oraz rodziców udali się na wycieczkę do „Leśnego Skarbca” w Janowie Lubelskim.

Po przyjeździe do Ośrodka Edukacji Ekologicznej uczniowie zwiedzili, znajdującą się na miejscu wystawę przyrodniczą. Następnie odbyło się spotkanie z przedstawicielami Bagiennego Bractwa Obserwatorów Terenowych i uczniowie zostali podzieleni na dwa zespoły, tak, aby każda grupa realizowała inne zajęcia. Oba zespoły świetnie się bawiły, jeden podczas gier i zabaw rekreacyjnych pod nazwą „Sztukmistrzowski Majstersztyk”, natomiast drugi podczas przejażdżki na pendzokach po ścieżce dydaktycznej w arboreum przy Ośrodku Edukacji

Ekologicznej Nadleśnictwa w Janowie Lubelskim. Po godzinie i 30 minutach następowała zamiana zespołów i kontynuacja zajęć. Kolejnym punktem wycieczki była ekscytująca jazda wojskową ciężarówką (VOLVO C306) po największych leśnych ostępach do najstarszych żeremi w Leśnym Skarbku, poznanie historii bobrów i uczestnictwo w konkursie edukacyjnym.

Mimo bogatego programu wycieczki nie zabrakło czasu na ognisko połączone z pieczeniem pysznych kiełbasek zakupionych przez rodziców!

Po posiłku grupa odwiedziła ostoję konika biłgorajskiego w rezerwacie Szklarnia, a następnie kontynuowała podróż samochodami, aż do ścieżki dydaktycznej w rezerwacie leśno-historycznym „Lasy Janowskie”, miejsce wielkiej bitwy partyzanckiej na

„Porytowym Wzgórzu”, następnie wszyscy przeszli malowniczą doliną rzeki Branew, aż pod ogromny pomnik upamiętniający Bitwę nad Branwią – jedną z największych na ziemiach polskich w okresie II wojny światowej, w której brało udział zgrupowanie ok. 3000 partyzantów. Na zakończenie wycieczki grupa wybrała się do tradycyjnej pracowni garncarskiej w Łątku Garncarskim, gdzie uczniowie próbowali swych sił w tym rzemiośle.

Wycieczkowicze zmęczeni, ubłoceni, ale szczęśliwi i bardzo zadowoleni, wrócili do swoich domów z wycieczki, która znacznie różniła się od tych, w których do tej pory uczestniczyli i szczerze żalowali, że trwała ona tylko jeden dzień.

Dorota Drążek

Burmistrz Bychawy zaprasza na
III Bychawski Festyn Rodzinny
PROFILAKTYCZNIE, ZDROWO I SPORTOWO

kiedy?
niedziela
28 lipca 2019 roku
od godziny 15.00

gdzie?
park przy ul. 11 Listopada w Bychawie

**wstęp
wolny**

**dla
DZIECI
WSZYSTKO
za darmo**

atrakcje:

malowanie twarzy • malowanie włosów - super fryzura •
wata cukrowa • lody • popcorn • kietbaski z grilla • napoje
• pokaz sprzętu strażackiego • pokaz sprzętu policyjnego
• stoiska plastyczne • dmuchane zamki oraz zjeżdżalnie
trampoliny • konkursy z atrakcyjnymi nagrodami



Gmina Bychawa

BCK

Bychawskie
Centrum Kultury